

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DIRECTOR: PABLO MARTIN CANTALEJO

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda.

VIERNES 15 DE SEPTIEMBRE DE 1978

Edita "El Adelantado de Segovia, S. L."

S. Agustín, 7. Tlf. 414696-97-98

Depósito legal: S.G. 7-1958

Precio: 15 pts. AÑO LXXVIII.—NUMERO 23.835

COMISION DEL SENADO

## DICTAMINADO EL PROYECTO DE CONSTITUCION

(Información en pág. 7)

### SEGOVIA La imagen de la Virgen de la Fuencisla, trasladada a la catedral



Ayer tarde, la imagen de la Virgen de la Fuencisla fue trasladada a la catedral, con motivo del novenario a Nuestra Patrona. En la fotografía, de Aurelio M., la imagen, a su llegada a la plaza Mayor, donde fue recibida por las autoridades locales y numeroso público.

(Información en pág. 3)

### Reto de Abril Martorell a la Banca

Madrid, 15.—El vicepresidente del Gobierno y ministro de Economía, Fernando Abril Martorell, ha lanzado un reto a la Banca privada para que facilite la financiación que necesita la economía española en razonables condiciones de plazo e interés, ya que de no ser así, el Estado se verá obligado a acudir al crédito oficial, en competencia con el sector privado. El mencionado reto ha sido comunicado ayer a la Prensa por Rafael Termes, presidente de la patronal bancaria (Asociación Española de Banca).

### Reunida la Junta de Consejeros de Castilla-León

Esta mañana ha quedado reunida en nuestra ciudad la Junta de Consejeros de Castilla-León, segundo órgano, detrás del Pleno, del Consejo General de la región. Asisten todos los consejeros excepto el de Sanidad, señor Carazo, y el de Educación, señor Dorrego. Preside la reunión don Juan Manuel Reol, diputado de UCD por Burgos y presidente de dicho Consejo. En la reunión se tratan importantes temas relacionados con la autonomía de la región.

(Más información en pág. 5)

POR 148 VOTOS CONTRA 75

### Derribado el Gobierno portugués en el Parlamento

Lisboa, 15.—Por 148 votos a favor y 75 en contra fue derribado esta noche en el Parlamento portugués el tercer gobierno constitucional encabezado por el ingeniero Nobre da Costa. Votaron a favor de la moción de rechazo al programa de Gobierno los partidos Socialista (P. S.), el Centro Democrático Social (C. D. S.), el único diputado de la Unión Democrática Popular (U. D. P.) y cinco Independientes Socialistas. Votó contra la moción y a favor del Gobierno el Partido Social Demócrata (P. S. D.). El Partido Comunista (P. C.) se abstuvo.

En su intervención ante el Parlamento, el primer ministro, Nobre da Costa, dirigió un dramático mensaje a los portugueses, a la vez que recriminaba a los parlamentarios su inoperancia en los dos años de funcionamiento de la Asamblea, declarando que muchos diputados no tienen conciencia de la gravedad de su decisión de rechazar al Gobierno.—Efe.

NICARAGUA

### CORTADAS LAS COMUNICACIONES CON EL EXTERIOR

San José, 15.—Nicaragua ha sufrido el corte de todas sus comunicaciones con el exterior, confirmaron fuentes oficiales en Costa Rica. Una fuente de una empresa de comunicaciones de Costa Rica dijo que los servicios de télex, teléfono y otros que comunican a Nicaragua con el mundo han sido cortados.—Efe.

(Más información en pág. 10)

MADRID

### Consejo de Ministros

Madrid, 15.—A las diez de esta mañana, ha dado comienzo, en el Palacio de la Moncloa, el Consejo de Ministros que preside Adolfo Suárez. Asisten todos los ministros, excepto el vicepresidente primero del Gobierno y ministro de Defensa, teniente general Manuel Gutiérrez Mellado, quien se encuentra en la República Federal de Alemania, en visita oficial.—Efe.

### «Cumbre» sobre orden público

Comenzó esta mañana en Madrid

Madrid, 15.—A primera hora de esta mañana, ha dado comienzo, en un hotel de Madrid, la reunión sobre orden público, a la que asisten altos cargos del Ministerio del Interior, de las fuerzas de seguridad y los gobernadores civiles de las diferentes provincias españolas.

El ministro del Interior, Rodolfo Martín Villa, tiene previsto incorporarse a esta reunión cuando finalice el Consejo de Ministros que se celebra en el palacio de la Moncloa. Hasta entonces, presidirá la misma el subsecretario del departamento, Jesús Sancho Rof.

La reunión, a la que asisten también los doce nuevos secretarios generales de los gobiernos civiles y que ha comenzado con el estudio de temas relacionados con el orden público, continuará esta tarde y a lo largo de todo el día de mañana. No se des-

carta que pueda prolongarse hasta primeras horas de la tarde del próximo domingo. Efe.

### EN ESTE NUMERO

- El traslado de profesores de E.G.B.—Pág. 2
- Diputación.— Aprobado el Plan Provincial de Obras y Servicios 1978. Pág. 4
- El I.N.P. no reconocerá a la Coordinadora de los Médicos.—Pág. 8
- Una caja fuerte de sal para la historia.—Pág. 9
- Agricultura y Ganadería. Cada día es más urgente la ordenación de cultivos.—Pág. 13
- 3 preguntas.—Pág. 16

### DINAR

Muebles de cocina en aluminio y madera

TELEFONO 422473

## EL NOVENARIO

Ya se sabe que hablar hoy de temas de religión, cultos... resulta, para una no pequeña masa de gentes, tan «risible» como pudiera ser el tema de los «platillos volantes» en un mercado de abastos, por ejemplo.

Y ello, porque es más numerosa cada día esa masa que no tiene otra fe que la de aquello que posee palpable sobre la palma de la mano, ni otra obsesión que de la de «realizarse» —¡tan de moda!— en los sentidos. Que no son el ser.

De todos modos, queda aún también otra masa, asimismo más o menos numerosa, con otros sentimientos, dentro de otros afanes de realización. Porque el realizarse, que uno sepa, es afán que ya debió tener el primer hombre, y la primera mujer, suponemos. La palabreja es, pues, muy antigua, aunque ahora quiere dársele un significado parca y exclusivo en toda la gama de la personalidad humana a «realizar».

Para éstos, aquí en la ciudad, el traslado de la imagen de la Virgen de la Fuencisla a la catedral, ayer tarde, tendrá la consabida y honda significación que siempre tuvo todo lo relacionado con nuestra Patrona. Así como los cultos que han de tener a lo largo del novenario en el primer templo. Y a visitar la imagen y a contemplar la imagen y a orar a la Virgen acudirán como siempre numerosas personas, con los sentimientos de amor y fidelidad que siempre mantuvieron hacia la Virgen en su advocación de la Fuencisla.

Y aunque no falten quienes sigan pensando que el novenario debiera celebrarse, como antaño, en el santuario, justo es reconocer que su realización en la catedral facilita la asistencia a muchos más fieles, además de cobrar en sí mismo una mayor solemnidad y un mayor realce.

## La Prensa opina

OLA DE DELINCUENCIA COMUN

**Arriba** escribe en un editorial:

A pesar de que en reciente conferencia de Prensa el ministro del Interior presentó un panorama policial positivo en orden a la prevención y reparación de la delincuencia común, una verdadera ola de crímenes comunes está haciendo presencia cotidiana en el país, particularmente en Madrid. En el contexto de las declaraciones del ministro el éxito en la persecución de delitos comunes venía a compensar la inoperancia en el ámbito de las actividades terroristas que venían gozando del privilegio de la casi total impunidad. Sin embargo, el panorama general se ha ensombrecido en las últimas semanas y los atracos, cada vez más audaces y de botín más cuantioso, los asesinatos, la violencia en todas sus formas y en particular la droga y los delitos relacionados con la droga, están tristemente en el orden del día. No hay ninguna razón para pensar que la sociedad española pudiera quedar milagrosamente exenta del fenómeno común que experimentan las sociedades modernas que reúnen nuestros parámetros económicos, culturales y sociales. En efecto, en toda la Europa comunitaria y en los Estados Unidos la delincuencia aumenta y los delincuentes se multiplican sobre todo en los sectores más jóvenes.

## Empresas de Transporte Escolar

Con objeto de resolver diversos asuntos relacionados con el transporte escolar, se invita a todas las empresas que realicen este servicio, afiliados o no a ASETRA, asistan a la reunión que se celebrará el próximo sábado, día 16, a las 12 de la mañana, en la FES (c/ Domingo de Soto, 3-1.º)

ASETRA — Agrupación Segoviana Empresarial de Transportes

Los artículos publicados en esta sección no tienen por qué coincidir necesariamente con la opinión del periódico, sino que responden a los criterios de las personas que los firman.

## El traslado de profesores de E. G. B.

Por Comisión para la Mejora de la Calidad de la Enseñanza en Segovia

Una vez más nos vemos en la obligación, de llamar la atención de la opinión pública, y pronunciamos sobre un problema que afecta al Magisterio en general, al Magisterio segoviano y a la provincia de Segovia con especial gravedad, dado que entre los cursos 77-78 y 78-79 han sido trasladados de esta provincia, con carácter forzoso, unos sesenta maestros compañeros nuestros.

Desde el pasado curso quedaron suspendidos todos los concursos de traslados provinciales y especiales, sin ninguna explicación válida por parte de la Administración, excepto los concursos generales.

Esto ha sido causa de que un gran número de maestros de toda España, aquellos que se hallaban en situación provisional, se haya visto en la obligación de trasladarse de la provincia en la que cursaron sus estudios e hicieron la oposición correspondiente a otra que está en muchos casos a 500 kms. de distancia, siendo las plazas que éstos ocupaban para maestros de otras provincias, que en algunos casos estaban en la misma situación.

Pero en este trasiego peninsular e insular se han visto afectados con mayor intensidad los maestros de aquellas provincias que, como la nuestra, pertenecen a regiones pobres, con tasas de crecimiento negativas debido a la emigración y con pocas o ninguna otra alternativa, que el Magisterio, si se quería estudiar al terminar el bachiller.

Tampoco hay que olvidar la culpa que le corresponde a la Administración al no prever el número de maestros que se necesitarán y dejar que se formen profesionales que no tendrán ninguna oportunidad de encontrar trabajo.

Pero conocer las causas no justifica las consecuencias que el sistema de traslados utilizado trae consigo.

A nivel del Estado se produce un desarraigo y un desánimo de todos los que se ven obligados contra su voluntad, claramente expresada al realizar la oposición en un lugar determinado, a oír a otras regiones con idiosincrasia y formas de vida diferentes, lo que produce en muchos casos una in-

hibición ante la problemática social del nuevo lugar de trabajo, que sin duda afecta al rendimiento del alumno por cuanto significa un alejamiento de su vida real; un encarecimiento en la formación de profesionales de la educación que ven truncados sus esfuerzos juveniles al verse obligados en muchos casos a pedir la excedencia para no romper su matrimonio, ya que el traslado se realiza cuatro, cinco o más años después del ingreso en el cuerpo; y un aumento de peticiones de toda clase de permisos legales que afectan directamente al desarrollo pedagógico de los centros que se ven afectados por cambios de maestros una vez comenzado el curso.

Esta problemática en la provincia de Segovia aumenta considerablemente por la pobreza de nuestro desarrollo económico y consiguiente emigración, lo que indudablemente afecta al número de escolares y por tanto el número de puestos docentes que se ve notablemente disminuido.

Tal disminución, con el actual sistema de traslados se hace siempre a costa de los maestros más jóvenes lo que llevará inmediatamente a un envejecimiento progresivo de la edad media del Magisterio segoviano.

no y por tanto disminuirá la capacidad de renovación pedagógica y se estancará si no retrocede la calidad de la enseñanza, lo que influirá directamente en la preparación cultural y profesional de la población y en la posibilidad cada vez más lejana de despegue económico; y así lo que hoy afecta al Magisterio en un próximo futuro afectará a más grupos profesionales.

Pero el empobrecimiento cultural y demográfico no es todo; la pérdida de profesionales ya preparados significa perder las inversiones en ellos realizadas en favor de las provincias y regiones que los acogen, que son en general las ya industrializadas con lo que las diferencias regionales se verán aumentadas.

Por tanto esta comisión cree necesario que la Administración Provincial y la Junta Regional de Parlamentarios (futuro gobierno de la región) utilicen todos los recursos legales como pueden ser las comisiones de servicio, la división de todas aquellas aulas que sobrepasen el número de cuarenta alumnos y rebajar el número de alumnos por aula para acercarlo al óptimo, lo cual haría ascender inmediatamente la calidad de la enseñanza, para suspender o evitar todos y cada uno de los traslados forzosos a la vez que ofrece a la Administración y al Magisterio, una vez más, una alternativa de concursos provinciales, regionales y nacionales, que convenientemente discutida y matizada podrá hacer desaparecer todos o casi todos los traslados forzosos y terminar con la emigración forzada de los maestros más jóvenes, lo que llevaría a evitar los problemas arriba apuntados.

### ATENCION LABRADORES

Vendo estiércol de cerdos sólido y regalo el estiércol semilíquido; proporciono cisterna de carga y desgarga a cambio de paja.  
Grupo - REGEL. (Perogordo).



### PLAZA DE TOROS DE EL ESPINAR

Sábado 16 de septiembre — A las 6 de la tarde

Seis toros de Antonio Pérez de S. Fernando para los famosos diestros

#### FRANCISCO RIVERA PAQUIRRI

gran triunfador 1978 en los tres tercios

#### GABRIEL DE LA CASA

joven maestro del arte clásico y puro

#### Pedro Moya NIÑO DE LA CAPEA

el torero del valor y la emoción

VENTA DE LOCALIDADES: en Segovia, San Facundo, 1 (frente a Correos) y en El Espinar en los sitios de costumbre.

# La imagen de la Virgen de la Fuencisla fue trasladada ayer, desde su santuario a la catedral

## Hoy comienza el solemne novenario



Ayer tarde, a las siete y media, hizo su entrada en la plaza Mayor la imagen de la Virgen de la Fuencisla, sobre su carroza, que fue recibida con honores de capitán general por la guardia de honor del Regimiento de Artillería, con escuadra, estandarte y

banda de música de la Academia, que se encontraban formados desde tiempo antes frente al Ayuntamiento. A la puerta de éste esperaba el obispo de la diócesis, acompañado del cabildo catedral y miembros de la Cofradía de la Virgen, y las primeras autoridades.

Desde tiempo antes de la hora señalada, en la plaza se concentró numeroso público para esperar la llegada de la sagrada imagen, que fue recibida con aplausos y auténtica emoción en muchas de las personas presentes. Nos pareció observar que el público fue bastante más numeroso que el pasado año, sin contar el gran número de personas que esperaron a la imagen en el interior del templo catedralicio.

A la hora en punto prevista, la imagen hacía su

entrada en la plaza. Al llegar ante la Casa Consistorial, mientras se interpretaba el himno nacional, se formó inmediatamente la comitiva oficial, que fue encabezada por dirigentes de la cofradía, a los que seguían los miembros del cabildo catedral, revestidos; después, la carroza con la sagrada imagen, que lucía un manto blanco y llevaba a un costado el banderín que la señala como merecedora de honores de capitán general concedidos a raíz de concluir la guerra civil. Detrás de la imagen, el obispo de la diócesis, que llevaba a su derecha al vicario general y a su izquierda al alcalde de la ciudad; la presidencia oficial estaba integrada por los gobernadores civil y militar, presidente de la Diputación y diputado de UCD por la provincia señor Gila González; luego, los concejales bajo mazas y representaciones civiles y militares.

Situada la imagen en la capilla mayor de la catedral, se procedió al rezo del rosario, concluyéndose el acto con el canto de la Salve y el himno a la Patrona de Segovia y su tierra.

(Foto Aurelio M.)

**Don Santiago Santero Dueñas, notario en Segovia**

En virtud de concurso ordinario de provisión de notarías vacantes, la Dirección General de los Registros y del Notariado ha nombrado a don Santiago Santero Dueñas, que sirve una de las notarías de El Ferro del Caudillo, para ocupar la vacante dejada en Segovia por traslado del señor Cano Hevia.

### Inauguración del Año Judicial en Segovia

Se ha inaugurado en nuestra capital el año judicial, con una misa de Espíritu Santo, oficiada por monseñor Antonio Palenzuela Velázquez en la Iglesia de San Sebastián.

Han asistido a la misma, ocupando lugar destacado el presidente de la Audiencia, don Juan Latour Brotons; el fiscal jefe, don Juan Martínez Casanueva y el decano del Colegio de Abogados, don Manuel González Herrero.

Ocupaba el resto del templo magistrados, jueces, secretario de Juzgado y Magistratura de Trabajo, funcionarios judiciales y numerosos abogados y procuradores.

Pronunció la homilía el oficiante haciendo una reflexión sobre la colaboración del hombre en la tarea de la justicia.

## Ayuda por el IRYDA a las transformaciones en regadío: las solicitudes podrán presentarse hasta el día 30 próximo

El "B. O. E." de 20 de julio pasado, recogía una orden del Ministerio de Agricultura en la que se daban normas para la aplicación de las medidas destinadas al fomento de la iniciativa privada en las transformaciones en regadío (decreto 1.616, 73 de 2 de junio).

Los interesados podrán presentar sus solicitudes en la Jefatura Provincial del IRYDA hasta el día 30 de septiembre próximo, teniendo prioridad las peticiones aprobadas por el IRYDA el año 1976 y que no pudieron ser admitidas entonces por la Caja de Ahorros.

La cuantía de los préstamos podrá llegar al 70 por 100 de la inversión a realizar sin que pueda rebasar la cifra de diez millones de pesetas en el caso de préstamos individuales, y de cuarenta millones cuando se trate de cooperativas, comunidades de regantes u otras asociaciones o agrupaciones de agricultores legalmente reconocidos.

Los beneficiarios podrán concertar la concesión del crédito con las entidades financieras privadas que hayan formalizado su colaboración con el IRYDA a tales fines.

El plazo máximo de amortización será de diez años y, de acuerdo con los auxilios establecidos en el decreto antes citado, el IRYDA satisfará a la entidad prestataria el importe de las tres primeras anualidades de amortización, no pudiendo superar cada una de ellas el diez por 100 del importe total del préstamo. El agricultor percibirá por tanto un auxilio del IRYDA del treinta por ciento del importe total del préstamo.

Materiales de construcción



**SANTA TERESA**

S. Gabriel, 34. Tel. 411450

**Barrero**



Cuarto de baño  
Polígono Industrial  
Teléfono 420671

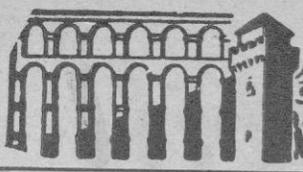
## ACTIVIDADES LABORALES

### NO SE ELIGIERON CARGOS EN LA U.T.I.H.

La U.T.I.H. había convocado asamblea general —según se nos informa por comunicado escrito— para proceder a la elección de cargos en el Comité Representativo, cuyos componentes habían presentado la dimisión según el artículo 24 de los estatutos. No obstante, esa elección no pudo efectuarse por falta de asistencia de afiliados, por lo que el comité se reserva la opción de convocar una próxima junta.

## CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

Se comunica a todos los usuarios de las Piscinas Municipales y de esta Caja de Ahorros que, por esta temporada, quedarán cerradas a partir del próximo día 18, lunes.



## Notas de la Enseñanza

ESCUELA OFICIAL DE IDIOMAS DE MADRID. CENTRO ASOCIADO «DUPERIER» EN AVILA

Convocatoria de septiembre, exámenes para alumnos de enseñanza libre:

Se pone en conocimiento de los interesados que los exámenes para alumnos de enseñanza libre, se desarrollarán con arreglo al siguiente calendario:

Francés, día 19. Horario: 1.º a las 10 horas, 2.º a las 12; 3.º a las 16; 4.º a las 18 horas.

Inglés, día 20. Horario: 1.º a las 10 horas; 2.º a las 12; 3.º a las 16; 4.º a las 18 horas.

Matrícula para oficiales en septiembre:

Se pone en conocimiento de los interesados que el plazo de matrícula para alumnos oficiales será del 26 de septiembre al 11 de octubre.

Horario: de 10 a 14 y de 16 a 19.

Lugar: Colegio Menor «Duperier». Avda. de la Juventud, s/n.



## CARTELERIA de ESPECTACULOS

**CERVANTES.**— Hoy, 7,45 y 10,30: BUFFALO BILL. Con Paul Newman y Burt Lancaster. Para todos los públicos.

**SIRENAS.**— Hoy, 7,45 y 10,30: JULIA, con Jane Fonda y Vanessa Redgrave. Un filme de Fred Zinneman. Mayores 14 años y menores acompañados.

**VICTORIA.**— Hoy, 7,45 y 10,30: LA VIOLACION, con Mary Francis, Beatriz Rossat y Simón Andreu. Exclusivamente mayores de 18 años.

### TEATRO JUAN BRAVO

Hoy. Despedida de la compañía. 8 y 11

### ENSEÑAR A UN SINVERGUENZA

de Alfonso Paso con JOSE RUBIO

José Montijano, Mary Delgado, María Garralón y Mercedes Aguirre.

Más de cinco mil representaciones.

## DIPUTACION

# Aprobado el Plan Provincial de Obras y Servicios 1978

Sr. Zamarriego: «Del sombrío panorama de 30 millones de pesetas, hemos llegado a más de 287 millones de optimismo»

### PRESUPUESTO EXTRAORDINARIO

En el tercer punto del orden del día el interventor sometió a la aprobación el anteproyecto de presupuesto extraordinario para la financiación del Plan Provincial de Obras y fue aprobado, siendo en sus partidas más importantes las siguientes cifras:

Subvención de Planes Provinciales, 30 millones. Subvención Comarca de Ayllón-Duración, 20 millones. Préstamo con el Banco de Crédito Local de España, 75 millones. Préstamo con la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia, 27 millones y por otras partidas del presupuesto ordinario el resto, hasta totalizar los 187 millones de aportación de la Diputación.

### PRESTAMOS

Quedó aprobada igualmente la petición de préstamo al Banco de Crédito Local de España por valor de 75 millones de pesetas, que es el 150 por ciento concedido y autorizado sobre las subvenciones estipuladas. Esta operación devengará un interés anual del 11 por ciento y deberá cancelarse en 20 años, siendo las anualidades a pagar de nueve millones de pesetas.

En el último punto figuraba la petición de operación privada de préstamo con la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia, por un valor de 27 millones de pesetas, que también fue aprobada. Se hará al mismo tipo de interés 11 por ciento anual a liquidar en doce años y con anualidades variables según el capital que reste y que empieza en cinco millones de pesetas anuales.

El interventor señaló que el total de cargas financieras de la Diputación segoviana al año está cifrada en 38 millones de pesetas, lo que significa el 11,02 por ciento del presupuesto.

Finalmente el presidente apuntó que la Diputación aún está muy baja en cuanto a cargas financieras y comparada con la de Burgos que ya alcanza el 24 por ciento.

Celebró pleno extraordinario la Diputación Provincial, bajo la presidencia del titular señor Zamarriego Monedero y con asistencia de los diputados señores González Oviedo, Vázquez Aparicio y De las Heras Mateo. Faltó el diputado señor Gil Pérez del partido de Rianza. También se hallaron presentes en la sesión el secretario general señor Huerta Huerta y el interventor señor Fernández Cid.

Fueron aprobadas las dos actas de los plenos celebrados el mismo día en el pasado mes de julio y seguidamente fueron dadas a conocer las reclamaciones presentadas contra el proyecto del Plan Provincial de Obras y Servicios de 1978 y de las cuales extractamos las estimadas y las desestimadas:

Desestimadas fueron las reclamaciones de los ayuntamientos de Anaya, Becerril, Cedillo de la Torre, Muñozveros, Perosillo, Samboal, Basardilla, Brieva y Santo Domingo de Pirón, Santo Tomé del Puerto (parcial), y Sequera de Fresno. Para varias de estas obras se desestima su inclusión y serán realizadas dentro del capítulo de desarrollo comunitario.

Las reclamaciones aceptadas afectan a los siguientes municipios: Cuéllar, Fresno de Cantespino, Grado del Pico, Pelayos del Arroyo, Sangarcía, Santiuste de Pedraza, Santo Tomé del Puerto (parcial), Torrecilla del Pinar y Veganzones.

El Plan Provincial de Obras para 1978 fue aprobado por el pleno de la Diputación y su presupuesto total asciende a más de 287 millones de pesetas, comprendiendo los 100 millones de aportaciones de los distintos municipios y los 187 millones de aportación de la Diputación. Estas obras serán de carácter hidráulico (abastecimientos de aguas y saneamientos) vías y obras provinciales y municipales (acondicionamiento de carreteras), equipamiento de núcleos (alumbrados y pavimentaciones, material contra incendios, basureros).

En este Plan Provincial de Obras para 1978 están comprendidas las obras que por valor de 30 millones de pesetas se han concedido a la comarca de acción especial de la Sierra de Ayllón-Duración.

### HISTORIA DE LAS AYUDAS

Seguidamente, el presidente de la Diputación hizo una historia, desde la fecha en que se conoció la concesión de la subvención de 30 millones para el Plan Provincial de Obras y de cómo la corporación recabó las ayudas de las autoridades provinciales, parlamentarios segovianos, etc., para lograr entrevistas y ayudas para los problemas segovianos.

Estas gestiones, apoyadas por los medios de comunicación segovianos, a los cuales agradeció su colaboración, dieron como resultado la promesa por el Ministerio del Interior de la concesión de otros 20 millones y las normas posteriores para que las diputaciones pudieran solicitar créditos por un valor del 150 por ciento de la subvención concedida y la posibilidad de concertar préstamos con las Cajas de Ahorros y Banca privada, así como la posterior declaración de zona de acción especial de la comarca de Ayllón-Duración.

Prosiguió el señor Zamarriego Monedero: «Con estas gestiones no estamos satisfechos, pero por lo menos podemos estar tranquilos en cuanto se refiere a los problemas más acuciantes de nuestra provincia».

Al tener que estar contratadas las obras antes del 15 de diciembre de 1978, vemos que del sombrío panorama de los 30 millones de pesetas, hemos llegado a más de 287 millones de pesetas de optimismo, y no sólo nuestros pueblos podrán subsistir y tener sus equipamientos necesarios, sino que los contratistas y empresas de nuestra provincia de esta forma tienen asegurado trabajo para todo el año 1979». Finalizó agradeciendo a los funcionarios de la Diputación el esfuerzo realizado, llegando incluso a trabajar por las tardes, para poder contar con el Plan Provincial de Obras cuanto antes.

## Pleno municipal

# El Ayuntamiento aprueba su aportación económica al Plan de Obras y Servicios

Con la presidencia del alcalde de la ciudad, señor Fernández García, y asistencia de los tenientes de alcalde Sra. Díaz Garrido, Sres. Martín Lomillos, Del Barrio Pescador y Reguera de Mateo y los concejales señores Abad y Alonso de Ojeda, Mate Madroño, Llorente Llorente, Bas Agustín y Matey Montes, tuvo lugar un pleno extraordinario que, por su escaso número de puntos, duró diez minutos. Como ya es habitual no había público siguiendo la sesión.

Aprobada el acta de la sesión anterior, quedó aprobada también la creación provisional de un equipo urgente para la confección de listas para la composición

de mesas electorales: en total 35 secciones electorales existen en nuestra capital. También fue aprobado el presupuesto para este trabajo, que asciende a 50.000 pesetas.

Finalmente se aprobó la aportación económica para finalizar obras incluidas en el Plan de Obras y Servicios 1978 de la Diputación Provincial. El Ayuntamiento aportará una parte correspondiente al proyecto de saneamiento parcial de barrios e igualmente su parte correspondiente, a repartir entre los ayuntamientos de La Lastrilla y Bernuy de Porreros para abastecimiento de agua de estos pueblos y La Lastrilla.



# Información Local

## Esta mañana ha quedado reunida en nuestra Ciudad la Junta de Consejeros de Castilla-León

Bajo la presidencia de Juan Manuel Reol Tejada, diputado de UCD por Burgos, y con la asistencia de todos los consejeros, excepto el de Sanidad, Sr. Carazo, y Educación, Sr. Borrego, ha quedado reunido en la mañana de hoy la Junta de Consejeros, segundo órgano tras el

Pleno, del Consejo General de Castilla-León.

En el orden del día de la reunión, que se celebra a puerta cerrada en el salón de sesiones de la Diputación Provincial, figura el estudio y discusión de los borradores de reglamentos de régimen interior existentes (tanto el PSOE como UCD presentan sus respectivas propuestas). También se elegirán las personas que formen la comisión de transferencias y los consejeros conocerán, dentro de la información del presidente, el tema económico, ocupado por la concesión anual al Consejo de ciento cincuenta millones de pesetas. La parte correspondiente para este año, alrededor de setenta millones, al no entrar en los presupuestos generales del Estado de 1978, podría venir de un crédito estatal.

La reunión, que es la primera que se celebra desde la constitución del Consejo, únicamente se interrumpirá a la hora del almuerzo, donde los

consejeros se trasladarán al Parador de Turismo, para luego continuar, se cree que hasta esta noche, ya que, aparte de estudiar y tratar los temas arriba mencionados, se puede discutir otra serie de asuntos.

### Reparaciones en los desagües del polígono de Mirasierra

Anteayer nos referíamos, de pasada, a ciertas anomalías que se venían produciendo en los desagües del nuevo polígono de Mirasierra, y cuyas consecuencias se observaban en las bañeras de las plantas bajas, dado que por ellas salía agua sucia. El delegado de Obras Públicas y Urbanismo intervino inmediatamente en el caso, y, según nos informan vecinos del polígono, anteayer se hicieron algunas obras de reparación que parece han dado buen resultado hasta el momento.

## Ha muerto Salvador Bernal

Esta mañana temprano, ha llegado la noticia: ha muerto Salvador Bernal. La noticia ha producido escalofrío. Salvador Bernal uno de los mejores luchadores de la causa de Segovia ha muerto. En estos momentos ignoro cómo ha sido su muerte si silenciosa, como mueren los grandes hombres, o ha sido presa de algún accidente. Da lo mismo, ha muerto Salvador Bernal, hombre que hizo dinastía. Colaborador primero, en un despacho de procurador de los tribunales; después procurador de los tribunales de Segovia; luego con su esfuerzo obtuvo la licenciatura en Derecho y, finalmente consiguió el doctorado en Derecho. Aparte de ello, fue el número uno de las célebres oposiciones a jefe de Negociado del Seguro de Enfermedad en las primeras que se convocaron y también obtuvo uno de los primeros números en las de secretarios de Cámaras de la Propiedad, dedicando a estos temas no sólo su vida profesional sino también numerosas publicaciones y libros; muchos artícu-

los sobre estos motivos y siempre en defensa de Segovia, vieron la luz en este periódico.

Letrado en ejercicio y especialista en temas urbanos, en los que era reconocido como una autoridad, brilló siempre en los medios forenses.

Salvador Bernal, segoviano, defensor de las cosas de Segovia, gustaba esconderse en algún pueblo segoviano para recopilar sus temas o corregir las pruebas de sus libros. Temas como el Fuego de Sepúlveda o como los «fetosines» fueron estudiados ampliamente y con profunda erudición por Salvador Bernal. Es posiblemente uno de los segovianos que mayor documentación haya recogido o tuviera en sus archivos sobre temas segovianos. Aún le quedaban por publicar numerosos libros, que ya tenía más o menos preparados. Estamos seguros que sus hijos, especialmente el que lleva el mismo nombre de su padre, eminente juriconsulto y destacado periodista, hará posible la publicación de esos trabajos que la muerte ha dejado inéditos.

La figura humana de Salvador Bernal, recorriendo las calles de Segovia, con su simpatía y su carácter de hombre luchador pero a la vez ya de las cosas de este mundo, se dejará sentir pero también su esfuerzo y su inteligencia en servicio de la defensa de los intereses segovianos tendrá su orfandad.

Ha muerto Salvador Bernal, un hombre que hizo dinastía, que abrió surco; un hombre bueno, un abogado que ha muerto el día de la apertura del año judicial.

JOSE GALACHE

### Constituida la Asociación de Vecinos del Polígono de San Millán

Ha quedado oficialmente constituida en nuestra ciudad la Asociación de Vecinos del Polígono de San Millán. La comunicación nos la han hecho, personalmente, en visita que agradecemos, el presidente de la misma, don Joaquín Arévalo, y otros directivos, quienes asimismo visitarán inmediatamente al alcalde de la ciudad y al delegado provincial de Obras Públicas y Urbanismo para informarles de los numerosos problemas que hay en el mencionado polígono.

### TOROS

## Mañana, corrida en El Espinar

De nuevo, coincidiendo con las tradicionales fiestas en honor del Santísimo Cristo del Caloco, la plaza de toros de El Espinar vuelve a abrir sus puertas. Una vez más el Ayuntamiento espinariense, a la vista del enorme éxito artístico y de público conseguido el pasado año, ha vuelto a la carga corriendo con el peso de la organización de una nueva corrida de toros. Se vuelve a insistir en la única forma posible para llenar la plaza es traer una auténtica corrida de toros de un hierro prestigioso —se repite una vez más el de don Antonio Pérez—, y formar un cartel con tres de las máximas figuras y que en la actualidad tienen el gancho taquillero suficiente para que el público acuda a la bonita y cómoda plaza espinariense: Francisco Rivera «Paquirri», Gabriel de la Casa, auténtico triunfador de verdad en las corridas del pasado año, y Pedro Moya «Niño de la Capea».

¿Habrá algún valiente que se atreva a poner pegasa a la confección del cartel tanto de toros como de toreros? Seguros estamos que no. Luego la corrida saldrá como salga, pero de lo que no cabe la menor duda es de que el bien hacer, en la puesta en marcha de esta tradicional corrida, ha estado presente un año más en el Ayuntamiento de El Espinar, organizador como ya es sabido de esta interesante corrida de toros. El acontecimiento mañana día 16, a partir de las seis de la tarde, en la plaza de toros más bonita, cómoda y elegante de los alrededores de Madrid. Por fuerza el éxito tiene que acompañar un año más.

M. I.

## ¿Publicidad eficaz? En EL ADELANTADO

### TEATRO

## «Una noche con Bárbara», de Roberto Romero, en el Juan Bravo

Comedia de corte «vodevillesco», pero sin llegar a la sutileza propia de dicho género, es ésta ofrecida ayer en el teatro Juan Bravo por la compañía de José Rubio. Roberto Romero ha escrito una comedia, en dos actos con cuatro cuadros, en la que únicamente se pretende hacer reír al espectador, cosa que —ya hemos dicho recientemente— nunca viene mal, y máxime en nuestros días, donde cada cual carga con gran número de problemas y tiene necesidad de expansión. Pero Romero no se ha complicado excesivamente para construir su comedia; ha tomado un argumento muy simple y todo lo ha dejado en manos del destino, de la imaginación que surgía a medida que se sucedían las escenas. Por ello, ha querido poner sus pinitos de humor, sus pinitos de frivolidad —mal llamado «erotismo desenfadado»— y sus pinitos de palabras ligeras e incluso malsonantes, aunque uno no llega a saber si están en el libreto o son añadidos de los actores, tan propensos hoy, algunos, a convertir el escenario en un rosario de palabras que todavía «caen» mal en los oídos de muchos espectadores.

La interpretación, dentro del tono general de la obra, discreta. Mucha soltura, eso sí, en el movimiento escénico; bien encajadas las intervenciones de cada personaje. José Rubio, tal como es, muy seguro de sí, pero precisamente por eso —y lo decimos porque le hemos visto actuar varias veces— diciendo su papel con cierta despreocupación, como recitando de memoria, con una «superioridad» que no nos parece adecuada. María Silva trató de vivir más personalmente su papel, como María Garralón, oportuna y ocurrente; completaron el reparto la veterana y buena actriz Mary Delgado, Mercedes Aguirre y Enrique Cuirana, bajo la dirección, ya hemos dicho que ágil, del experto Víctor A. Catena. Bueno el decorado.

P. M. C.

### HOY, «ENSEÑAR A UN SINVERGUENZA»

Hoy actúa nuevamente la misma compañía, con una obra que consagró a su figura estelar, José Rubio, «Enseñar a un sinvergüenza», de Alfonso Paso, y que ya hemos visto en dos anteriores ocasiones en nuestra ciudad.

El índice de peligro de incendio forestal hoy es EXTREMO

Procure no cometer imprudencias. Una simple colilla puede producir una catástrofe. Sea responsable. Si se quema el monte, ya no hay vida.

colabore con **ICONA**

FUENTEPÍÑEL

# Exposición de pinturas de Joaquín Barrio

Coincidiendo con las fiestas patronales de la localidad se inauguró en Fuentepiñel una exposición de pintura del artista Joaquín Barrio, en un salón del Ayuntamiento, abarrotado de un público que quiso festejar la primera exposición antológica de este joven artista que goza de gran estima y popularidad en toda la zona de la comunidad de Fuentidueña, a la que pertenece su pueblo.

Esta exposición, al igual que otra de aperos, utensilios y maquinaria viene a dotar a la fiesta de un cierto aire cultural, tan ajeno por lo general a la vida de nuestros pueblos. Coincide, al mismo tiempo, con el primer aniversario de la inauguración de la estatua colocada en la plaza de Santa Brígida, dedicada al pueblo castellano y de la que es autor también este joven e inquieto artista que viene demostrando un gran amor por su tierra, por la que se esfuerza y trabaja, como lo está demostrando

abnegada, callada y permanentemente labor.

La exposición consta de un total de 19 cuadros, entre óleos y acuarelas, cubren la etapa de los 18 años a los 21 que tiene actualmente Joaquín. La temática se refiere fundamentalmente al paisaje, tanto urbano como de naturaleza, de nuestros pueblos castellanos.

Joaquín Barrio se dirigió con unas breves palabras de salutación a sus paisanos en las que vino a justificar el hecho de que su primera exposición individual se realizará en Fuentepiñel; se debe, además de motivos sentimentales por entrañamiento con la tierra a la «necesidad de ofrecer a la gente del pueblo una muestra artística, ya que tenemos el mismo derecho que en las ciudades, además que de esta exposición está fuera de todo complot comercial de galerías de arte mercantilistas, porque la pintura como la música empuñan cuando se comercializan».

I. S.

EL ESPINAR

# La fiesta, desbordada por todos los rincones

EL ESPINAR (De nuestro corresponsal, JUAN JOSE SAIZ GARRIDO).—Desde el pasado sábado se vienen celebrando las fiestas en honor al Santísimo Cristo del Calloco con un amplio y variado programa de festejos profanos y religiosos.

Aunque, para los efectos, en la noche del viernes, los quintos y las pandas ya hicieron su presentación, ruidosa y divertida, fue el sábado, con el traslado procesional de la venerada imagen, desde la ermita hasta la parroquia, cuando empezó la fiesta.

Por la tarde llagó el pregón, gigantes y cabezudos... Nueva multitud y alegría hasta el desmadre por todos los lugares, los tambores y trompetas no dejarán de sonar el domingo siguiente.

Entre los actos culturales, cabe destacar, hasta la fecha, el concierto de polifonía española, por Coro Universitario «Gaudemus», en la iglesia parroquial, que contó con la voz, extraordinaria entre otras, del solista espinariego José Antonio Maricalva Redondo; y el espectáculo de juglares y comediantes «Entonces era... el Faflar», escenificación de los textos literarios más representativos, desde el anónimo monje de San Millán, hasta Miguel de Cervantes. En esta ocasión, la plaza de toros no fue el lugar más adecuado, ya que el montaje técnico, especial-

mente de sonido, dejó mucho que desear.

Lógicamente la Corredera, cada día, es escenario de extraordinarios bailes y verbenas hasta la madrugada, amenizados por la banda de música o de orquestas de una gran calidad, cuya concurrencia de público de todas las edades es de gran magnitud. Pero no es la Corredera sólo donde está el ambiente; en cada calle, en cada local de las pandas, hay juega sana a cualquier hora. Podemos asegurar que el público se está divirtiendo como nunca. Por si algu en lo duda, que se pase por El Espinar, que las «puertas» están siempre abiertas.

EL HENAR

# La romería se celebrará el día 17



EL HENAR (De nuestro corresponsal, B. VELASCO).—Está para finalizar la tradicional y solemne novena en honor de la Virgen, bajo la advocación de El Henar.

A primeras horas de la mañana un grupo numeroso de peregrinos de Cuéllar y Vitoria se acerca al pie del santuario, para hacer la novena. A las ocho menos cuarto, tras un breve ensayo de los cantos litúrgicos, se celebra la misa, en la que participan activamente y con gran fervor todos los asistentes. Las peticiones abiertas, los cantos, las oraciones propias de la Virgen del Henar y las tradicionales de la novena, parecen cobrar un sentido profundo tras el sacrificio de la larga caminata y de la madrugada. A las ocho, terminada la misa con la salve popular, regresan en los coches de línea, para llegar a tiempo al trabajo ordinario. Esta novena de la mañana observamos que cada año está más concurrida.

A primeras horas de la tarde el santuario se convierte en un hormiguero de gente. Interminables filas de peregrinos, caravanas de coches se acercan por la calzada principal; otros peregrinos lo hacen por los antiguos caminos de herradura, cruzando pinares y tierras de labranza.

A las cinco y media comienzan los ensayos de los cantos, a continuación se reza el rosario y a las seis la misa concelebrada que preside todos los días un joven sacerdote carmelita, el P. Celso Prieto.

El espacioso templo, junto con el coro y claustros están durante estos días materialmente abarrotados. La participación masiva en la liturgia y el fervor de los peregrinos convierten la novena en un acto realmente edificante. Toda la catequesis litúrgica se orienta hacia un compromiso de la fe vivida en profundidad; hacia la devoción a la Virgen, madre de Dios, Inmaculada, asunta al cielo, que se nos muestra también como una pobre de Yavé, modelo de virtudes cristianas.

El sábado, día 16, a las 8,30 de la noche, se celebrará la tradicional procesión de las antorchas.

El domingo, 17, la romería anual con misas ininterrumpidamente en el templo, desde las seis de la mañana. A las 12 la misa mayor en el pórtico del santuario y seguidamente la procesión.

## AGRICULTOR:

### MAQUINAS DE ARRANCAR PATATAS Y REMOLACHA

Una sola máquina servirá para arrancar dos surcos de patatas o tres de remolacha dejándolas en una sola hilera.

#### DESCORONADORAS DE REMOLACHA

De tres surcos.

Con estas dos máquinas se limita el trabajo simplemente a la carga.

Precios del año pasado.

PROSANZCU  
Francisco Sanz Cubo  
Fuentepelayo (Segovia)  
Telf. 56.03.25. Ext. 23

Estudie  
IDIOMAS, por correspondencia, C.C.C. Delegación.  
Telf. 471132, San Ildefonso, (Segovia)

\* SERVICIO Y FACILIDADES \* SERVICIO Y FACILIDADES \* SERVICIO

## ¡¡SENSACIONAL!!

VEA PRECIOS Y FACILIDADES

- Dormitorios juveniles por sólo **42 ptas. diarias**
- Tresillos cama por **32 » »**
- Librerías castellanas por **44 » »**
- Muebles cama por **29 » »**

Lámparas y artículos de regalo.  
Gran variedad de modelos de plena actualidad.

## muebles lázaro

C/ San Francisco, 34

Frente Clínica Doctor Gila.

\* SERVICIO Y FACILIDADES \* SERVICIO Y FACILIDADES \* SERVICIO



## Premio de interpretación teatral a Nuria Espert

Por su trabajo en «Una altra fedra si us plau», la actriz catalana Nuria Espert ha sido galardonada con el premio de interpretación teatral «Margarita Xirgu 1978».

Este galardón, creado por la Peña teatral Carlos Lemos, se concede por sexta vez.

### PRESENTACION DE «EL VALLE DE LOS CAIDOS», DE CARLOS ROJAS

En la librería «Ancora y Delfín» de «Ediciones Destino», se ha presentado la última novela del escritor barcelonés Carlos Rojas, titulada «El Valle de los Caídos».

Hizo la presentación de la obra el director de la revista «Destino» y director adjunto de «El Noticiero Universal», Jordi Domenech.

### ESTRENO DE LA OBRA DE OLANO: «CARA AL SOL... CON LA CHAQUETA NUEVA»

«Trato de contar en ritmo de humor y con melancolía de sátira y amor, la historia de los nuevos transformistas que nos ha tocado sufrir», dice Antonio d'Olano en la presentación de su obra «Cara al sol... con la chaqueta nueva», que se estrenó anoche en el teatro «Valle Inclán», de Madrid.

### EL XXVII PREMIO PLANETA SE FALLARA EL 15 DE OCTUBRE

El próximo día 15 de octubre, como ya es tradicional coincidiendo con la festividad de Santa Teresa, tendrá efecto en el hotel Princesa Sofía y en el curso de una cena de gala la concesión del XXVII Premio Planeta de novela patrocinado por el editor José Manuel Lara. La dotación del premio se mantiene en cuatro millones de pesetas. Para el finalista se concede asimismo el accésit de 500.000 pesetas.

El jurado estará integrado por don José Manuel Lara Hernández, don José María Valverde, don Ricardo Fernández de la Reguera, don Carlos Pujol, don Antonio Prieto y actuando en calidad de secretario don Manuel Lombardero.

## LABORAL

## El INP no reconocerá a la Coordinadora de Médicos

El INP reiteró ayer su negativa a reconocer a la Coordinadora Estatal de Médicos de Hospitales, que convocó la huelga que en los pasados días afectó a algunos centros asistenciales de la Seguridad Social. Nuevamente, el INP suscribe la ilegalidad de la Coordinadora para negarse a dialogar con ella.

Fuentes oficiales señalaron que la incidencia del paro había sido mínima. En el mismo sentido se pronunció la Unión Nacional Independiente de Trabajadores de la Seguridad Social, quien calificó el movimiento huelguístico de absoluto fracaso. En cuanto a futuras acciones, el INP señaló a Logos que es completamente ajeno a los conflictos de representatividad de la profesión médica. «Podría suceder —manifestaron medios autorizados— que mañana, para demostrar su representatividad, como ahora lo ha tratado de hacer la Coordinadora, vayan a la huelga otros grupos de médicos para ver con qué apoyo cuentan y, al final, siempre paguen los enfermos y la sanidad».

### EL INP NO TIENE CAPACIDAD NEGOCIADORA, SEGUN UGT Y UNITRASS

Las conversaciones entre el INP, las centrales sindicales de izquierda, la Unitrass y el Consejo General continúan en punto muerto. Un representante de la Unitrass, autodenominada independiente y mayoritaria dentro de la profesión médica, señaló la posibilidad de reiniciar las negociaciones a finales de mes. El doctor Pablo Recio, portavoz de la Federación de Sanidad de UGT, declaró que su sindicato no acudirá a tal reunión en caso de celebrarse. Entre los motivos señalados por el sindicato socialista figura la falta de capacidad negociadora del INP, cuestión ésta en la que coincide con la Unión Nacional Independiente de Trabajadores de la Seguridad Social.

### LA STAC QUIERE INTERVENIR EN LOS TRASPASOS DIPUTACIONES-GENERALIDAD PARA GARANTIZAR DERECHOS FUNCIONARIOS

Barcelona, 14.—Ante los próximos traspasos de servicios de las diputaciones catalanas a la

Generalidad, el Sindicato de Trabajadores de la Administración de Cataluña ha decidido crear una delegación permanente que se encargará de mantener contactos con la Generalidad a fin de garantizar los derechos de los funcionarios.

La delegación estará formada por miembros del Secretariado del Sindicato y delegados del mismo en las diputaciones. Los contactos se mantendrán de forma especial con el conseller de Gobernación, señor Rahola, a fin de elevar las propuestas y programas que garanticen los derechos de todos los funcionarios y trabajadores implicados.

Finalmente, el STAC manifiesta que otro objetivo de esta delegación es el de establecer la mayor claridad informativa entre la Generalidad y sus futuros servidores, y en general entre todos los ciudadanos.

La pasada semana miembros de la dirección del STAC se entrevistaron con el señor Rahola a quien expusieron cuáles eran sus propuestas ante los traspasos. No obstante no se llegó a ninguna concreción sobre el tema.



EL SEÑOR

# Don Salvador Bernal Martín

(Abogado)

Ha fallecido en Segovia hoy día 15 de septiembre de 1978

A los 67 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.

D. E. P.

Su desconsolada esposa doña Luisa Fernández Gómez; hijos don José Luis, don Salvador, don Eduardo y don Fernando Bernal Fernández; hija política doña Marisol Zúñiga Bernabéu, hermanos don Eduardo, don Julio y don Mauricio Bernal Martín; hermanas políticas, nietos, primos, sobrinos y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y les agradecerán la asistencia a la conducción del cadáver que tendrá lugar mañana, día 16, a las 11,30, desde la Residencia Sanitaria, a la iglesia de San Miguel, donde acto seguido se oficiará el funeral por su eterno descanso, despidiéndose el duelo.

# Una caja fuerte de sal para la historia

Una antigua mina de sal custodia, a 215 metros de profundidad, los más variados objetos, semillas y valiosos documentos microfilmados, en previsión de posibles ataques nucleares o catástrofes naturales.

Desde que hace 18 años comenzaron las labores de vigilancia y almacenamiento de productos altamente estimados por la clientela, una empresa norteamericana ha logrado interesar en el asunto a más de 15.000 firmas comerciales del país y del extranjero.

Un grupo de hombres de negocios de la ciudad norteamericana de Wichita (Kansas) supo ver, en la década de los años cincuenta, las ventajas derivadas de la «explosión» de la entonces existente «guerra fría».

La idea de los refugios atómicos, capaces de albergar a una familia en el jardín trasero de su casa, condujo a dichas personas a considerar la viabilidad de poner también a buen recaudo los documentos y testimonios vitales sobre los que descansa el agitado mundo del comercio.

Pero faltaba un lugar idóneo que, por sus características de temperatura y humedad constante, abaratará costos y fuera útil para el almacenamiento de mercancías.

El lugar indicado estaba entre los acogedores muros de apretada sal de una galería inutilizada ya para fines de extracción minera.

La mina de sal, explotada desde hace 55 años en el subsuelo de Kansas (centro del país), constituía el vestigio de un fondo marino, de cuyo testimonio queda un compacto bloque de sal de 50 kilómetros de largo por veinte de ancho.

Los creadores de la idea suscribieron un contrato renovable, que les habilitó para realizar sus funciones de almacenamiento durante cien años, con la certeza de que no variarían las condiciones naturales del recinto.

Bajo las galerías donde operan los mineros, y las vagonetas repletas de sal ascienden hacia la boca de la mina, 35 personas se dedican diariamente a la ocupación

de archivar, clasificar e instalar lo que llega a sus metros.

A dichas profundidades el hombre quiere guardar para las sucesivas generaciones tanto un saco de semillas de girasol, que historiales clínicos de hospitales o una copia microfilmada de la película «Lo que el viento se llevó».

También hay ejemplares de periódicos fechados en 1659 y documentación secreta sobre datos geológicos y prospecciones petrolíferas.

Aunque la revista «Us News» aseguraba en su último número que el negocio iba para arriba, lo cierto es que sólo 4,5 acres de los 300 disponibles para alquilar cuentan con dueño.

El equipo humano que atiende la galería goza asimismo de considerables «ventajas» ambientales, como trabajar en oficinas cuyas ventanas dan a sólidos muros salinos, disponer de un comedor y no tener que traer sal de casa para el almuerzo.

Enrique Morales  
(Efe)

## Conozca la ley

### Los herederos legítimos no pueden ser desheredados más que por justa causa

Dicha causa son ciertos actos considerados por la ley como especialmente dignos de castigo

Existe un error frecuente en derecho sucesorio, que es el de confundir las causas de indignidad para suceder, con las de desheredación.

El artículo 756 del Código Civil señala que son indignos de suceder 1) los padres que abandonen a sus hijos o prostituyen a sus hijas o atentan a su pudor; 2) el que fuese condenado en juicio por haber atentado contra la vida del testador, de su conyuge, ascendientes o descendientes; 3) el que hubiese acusado al testador de un delito, siendo dicha acusación calumniosa; 4) el heredero mayor de edad que, sabedor de la muerte violenta del testador, no lo hubiese denunciado dentro de un mes a la justicia; 5) el condenado en juicio por adulterio con la mujer del testador; 6) el que con amenazas, fraude o violencia, obligare al testador a hacer testamento o a cambiarlo y 7) el que por idénticos medios impidiera a otro hacer testamento, o revocar el que hubiese hecho, o suplantare, revocarse o alterare otro posterior.

La persona que se encuentra en alguno de estos casos es indigna para suceder y, por tanto, queda excluida de la herencia de manera automática.

Independientemente de ello, el artículo 853 del Código Civil señala que serán justas causas para desheredar a los hijos y descendientes: 1) Haber negado sin motivo los alimentos al padre o ascendiente que lo deshereda; 2) Haberle maltratado de obra o injuriado gravemente de palabra; 3) Haberse entregado la hija o nieta a la prostitución; 4) Haber sido condenado por un delito de los que llevan consigo la pena de interdicción civil.

El artículo 854 agrega que los hijos podrán desheredar a los padres y ascendientes: 1) Por haber perdido la patria potestad por sentencia firme; 2) Por haber negado alimentos a los hijos o descendientes sin motivo; 3) Por haber atentado uno de los padres contra la vida del otro, sin posterior reconciliación.

Finalmente, el artículo 855 que se podrá desheredar al conyuge: 1) Por las causas que dan lugar a la separación; 2) Por haber perdido la patria potestad por sentencia firme; 3) Por haber negado alimentos a los hijos o al otro conyuge y 4) Por haber atentado contra la vida del conyuge testador, si no ha habido reconciliación.

La desheredación por cualquiera de estas causas ha de hacerse en testamento, señalado concretamente de cual de ellas se trata. Si el desheredado niega la causa, corresponde probar a los herederos la certeza de la misma.

Para terminar hemos de señalar que, como indica el artículo 856, la reconciliación entre ofensor y ofendido deja sin efecto la desheredación. La prueba de la reconciliación corresponde al desheredado.

Arturo Fresneda

## ESPAÑA: ESPIONAJE

Diplomáticos y corresponsales de prensa españoles en Estados Unidos durante la II Guerra Mundial fueron utilizados como espías por los japoneses, según información recientemente hecha pública por el Gobierno de Washington.

La información, contenida en los documentos de los servicios de inteligencia de la «Agencia Nacional de Seguridad» de los Estados Unidos han sido entregados a los archivos nacionales de Washington esta semana, según recoge en su primera página el periódico «The Washington Post».

Al levantarse el secreto, los documentos revelan, entre otras cosas, que tres días después del ataque de Pearl Harbor, el 7 de diciembre de 1941, por los japoneses, éstos montaron una red de espionaje con la ayuda de diplomáticos españoles, que se hicieron cargo de la representación y de la Embajada de Tokio en Washington.

La red de espionaje era controlada desde Madrid, bajo el nombre clave de «to», que en japonés significa «puerta» y que el entonces ministro español de Asuntos Exteriores, Serrano Suñer, autorizó la operación.

En la información «desclasificada» que publica el diario de Washington no se dan los nombres de los diplomáticos y corresponsales españoles supuestamente implicados. Se mencionan los cónsules de Nueva Orleans, San Francisco y Nueva York y el número de tres corresponsales de prensa.

La operación se montó en principio con 500.000 dólares dejados por los japoneses en su delegación al abandonar Washington y el resto del dinero era traído desde Madrid por diplomáticos españoles cuando viajaban a España.

En los documentos se dice que el Servicio de Inteligencia Militar norteamericano conocía esta operación porque había descifrado ya el «código» de comunicaciones japoneses, pero que no lo denunció ni lo impidió para evitar que aquéllos supieran que su código había sido descubierto.

Según añaden los textos, los tres corresponsales de prensa españoles enviaban mensajes cifrados en sus despachos a Madrid para uso de los japoneses.

Como anécdota curiosa se menciona el envío por parte de Japón en una ocasión de un alijo de perlas para pagar a los espías e informantes españoles que se suponía debía llegar vía Argentina a Nueva Orleans y que según los españoles nunca llegó a sus manos.

**HIGARSA**  
Hijos de Ignacio García Sa

INSTALE MOTOR  
PEGASO DIESEL

en su  
Renault - 12  
Seat - 124  
Seat - 1430  
Seat - 131

**VENGA A UN BOSQUE ENCANTADO**

**APARTAMENTOS DE LUJO EN SAN RAFAEL**

Donde la naturaleza es aún más pura.

Apartamentos de lujo entre frondosos pinos muy cerca del centro y frente a la piscina.

- Moderna arquitectura
- Materiales de 1.ª calidad
- Salón-Comedor con chimenea francesa
- 1 y 2 dormitorios
- Garaje opcional en el mismo edificio
- Trastero incluido

PRECIOS CON FACILIDADES

**“RESIDENCIAL EL PINAR”**

Construye y promueve

**LOPOZO**  
sidad coop

C/ Carlos Mendoza, 4 - SAN RAFAEL

Tel.: 17 19 70

En Madrid: (91) 226 24 37



extranjero



extranjero



extranjero

PANORAMICA

mundial



FRANCIA

Aznavour, citado ante la Justicia

Debe a Hacienda millones de ptas.

París, 15.—De nuevo el cantante francés Charles Aznavour comparecerá ante la Justicia, esta vez para responder de un «olvido» en el pago de sus impuestos.

El Tribunal de Versalles examinará el expediente preparado por el juez de instrucción, según el cual Aznavour debe a Hacienda tres millones de francos (más de unos 44.400.000 pesetas) en concepto de impuestos no declarados entre los años 1972 y 1974.

NICARAGUA

«Hay que negociar la paz a toda costa»

San José, 15.—El obispo de Managua, monseñor Miguel Obando y Bravo, afirmó, en unas declaraciones que reproduce el diario «La Nación», de San José, que en su patria «hay que negociar la paz a toda costa».

Obando y Bravo llegó anteayer a San José para participar en una reunión de la «Secretaría Episcopal de América Central» (SEDAC), que analizará la situación en Nicaragua y pondrá énfasis en el denunciado allanamiento de iglesias y en las detenciones de sacerdotes católicos nicaragüenses.

Un grupo de mujeres solicitó al obispo que pida la intervención de Su Santidad Juan Pablo I en la crisis político-militar nicaragüense.—Efe.

CESAN LOS COMBATES EN DIRIAMBÁ

Managua, 15.—A las seis y treinta de la tarde de ayer, hora local (2,30 de esta madrugada, hora española), concluyeron los combates entre el ejército nicaragüense y los guerrilleros sandinistas en la ciudad de Diriambá, situada a 38 kilómetros al sur de Managua.

Por otra parte, los organismos de la iniciativa privada, «Instituto Nicaragüense de Desarrollo», «Federación de Cámaras de Comercio de Nicaragua» y la «Cámara de la Construcción», emitieron un comunicado conjunto en el que expresan su anuencia a una mediación que venga a resolver la crisis nacional de inestabilidad política, social y económica que ha desembocado de manera trágica y angustiosa en la situación de lucha fratricida cuyas consecuencias son impredecibles.

EJECUCIONES

Managua, 14.—Las fuerzas de Somoza han entrado en la ciudad de Masaya disparando a discreción «contra todo lo que se movía» dando muerte a mujeres, niños y ancianos y ejecutando a todos los sospechosos de haber colaborado con los rebeldes sandinistas, según informaciones de la cadena norteamericana de televisión CBS.—Efe.

EFEMERIDES EXTRANJERAS

1821 Proclamación de la independencia de El Salvador.

1830 Nació el general y político mejicano Porfirio Díaz.

De origen humilde, tuvo que dejar la carrera de leyes para tomar las armas en defensa de su patria invadida por los norteamericanos (1863-67). Ejerció dictatorialmente la presidencia de la República desde 1877 a 1880 y de 1884 a 1911. La victoria de Francisco Indalecio Madero le obligó a dimitir y a exiliarse en Europa. Murió en París.

1947 A consecuencia del tratado de paz firmado con Italia, Triste queda convertido en estado libre.

1970 El Papa Pablo VI disuelve varios cuerpos militares pontificios. La medida afectó a la guardia de honor, a la guardia palatina y a la gendarmería. Sólo conservó la guardia suiza y un cuerpo civil, para asegurar la vigilancia de la Ciudad del Vaticano.

ITALIA

Oleada de «ovnis» sobre todo el país

Roma, 14.—Durante toda la mañana, centenares de personas vieron en el cielo extraños «ovnis» por toda la geografía italiana.

El «ovni» más madrugador apareció a las 5,30 hora local, en la isla de Sicilia y espizó durante 5 minutos una refinera de petróleo de la localidad de Gela. El objeto luminoso fue observado por centenares de personas y carabinieri. Otro se vio sobre Roma.

Alrededor de la misma hora, a las 6 de la mañana, en Torre del Lago, provincia de Lucca, cerca de Florencia, muchas personas siguieron con curiosidad las evoluciones de un extraño objeto «con forma de cigarro», que volaba a una altura aproximada de 500 metros. Este último, dejaba tras sí una estela de luz azul y lanzaba focos de luz potentísimos. Dos o tres veces se apagaron las luces del aparato y volvieron a encenderse antes de desaparecer.—Efe.

FRANCIA: La situación del empleo se degrada en Francia de manera constante, reflejando las recientes cifras relativas al mes de agosto que han establecido un «récord histórico» del número de personas sin trabajo.

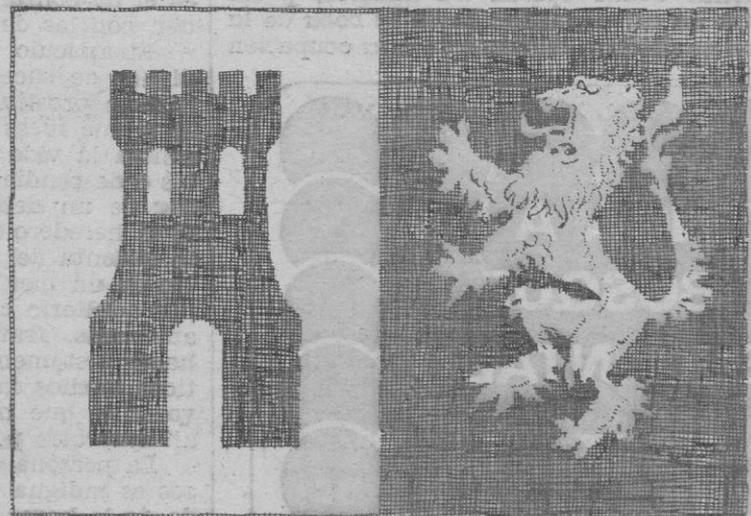
FORMOSA: La República de Formosa ha suspendido sus relaciones diplomáticas con Libia, reduciendo a 22 el número de países que mantienen lazos diplomáticos con China Nacionalista.

U.S.A.: «Aparentemente» hay acuerdo en principio en Camp David, según fuentes oficiales que rehusan confirmar definitivamente, que Israel ha aceptado negociar su eventual retirada de los territorios ocupados y que Egipto ha aceptado proseguir las negociaciones sobre esa base.

IRAN: Dos exministros iraníes han sido detenidos por «corrupción», con lo que se eleva a cinco el número de miembros del Gobierno detenidos desde el inicio de la «campana de depuración» lanzada últimamente por el Gobierno de Teherán.

ETIOPIA: El presidente cubano, Fidel Castro, en un largo y emocionado discurso pronunciado en Addis Abeba, defendió la intervención militar cubana en África como un acto de solidaridad en justa reciprocidad contra el colonialismo e imperialismo occidental, ha dicho la Radio etíope.

YEMEN DEL NORTE: Mustafá El Refei, principal acusado en el proceso del golpe de Estado frustrado en el Yemen del Norte, ha sido ejecutado ayer, indica la agencia Oriente Medio (MEN), en un despacho fechado en Sanaa.



FERIA NACIONAL DE MUESTRAS DE CASTILLA Y LEÓN

Inigualable marco para el desarrollo y defensa de la ECONOMIA de NUESTRA REGION y de ESPAÑA

VALLADOLID 12 AL 24 DE SEPTIEMBRE 1978



donde la agricultura, la industria y el comercio se dan la mano.

# Aquí todos los DEPORTES

## DESDE MI ATALAYA | Así se presentan los equipos del fútbol segoviano en las competiciones regionales

### Alrededor de cuatro millones de pesetas, presupuesto de la Gimnástica Segoviana

El domingo inician su caminar por las distintas competiciones balompédicas regionales, los equipos segovianos que en ellas intervienen. C. D. Cuéllar, G. Segoviana, C. D. Acueducto, C. P. Cantalejo, C. D. La Granja-Vicasa y C. D. Sepúlveda, se lanzan a recorrer tras de muchos encuentros, la aventura de lograr lo mejor cada domingo. Bien merecen, por tanto, que desde estas líneas nos interese por ellos y por sus aficiones respectivas, que son, al fin y al cabo, las que vivirán, paso a paso, el ir y venir del "señor" balón.

Ni que decir tiene que a todos les deseamos lo mejor en esta salida de "meta", esperando que la "llegada" final les sea a todos propicia.

Y aquí está, con carácter de resumen, lo que cada uno de los "cuadros" tiene previsto para la presente campaña liguera.

#### C. D. CUÉLLAR (1.ª PREFERENTE)

**PLANTILLA ACTUAL.** Porteros: Peña y Miguel Angel; defensas: Mario, Bravo, Bocos, Antolín y Duque (jugador este procedente del Victoria, de Valladolid); medios: Dani, Chema y Carmelo (jugador, hasta ahora, de la Unión Deportiva de Valladolid, de 1.ª Regional); delanteros: Alejandro (cumple actualmente servicio militar), Nicolás (procedente de la U. D. Sur, de Valladolid), Capellán, Moro (del equipo juvenil del Cristo Rey) y Joaquín (procedente del Venta de Baños).

Quince, por tanto, son los jugadores de la actual plantilla cuellarana; muy pocos, si tenemos en cuenta la dureza de la competición que tienen por delante y los muchos encuentros a disputar.

**ENTRENADOR:** Fernando Sánchez, que cumple su segunda temporada con el equipo. Es de Valladolid y procedía del equipo Sava cuando llegó a Cuéllar.

**PRESUPUESTO:** Se estima en 2.500.000 pesetas, si bien aún está sin confirmar dicha cifra.

**TERRENO DE JUEGO:** El equipo cuellarano disputa sus encuentros en el estadio municipal, propiedad del Ayuntamiento de la villa, estando comprendida su ubicación dentro de la zona de la Ciudad Deportiva. La cesión del terreno de juego es totalmente gratuita para el club.

#### S. D. GIMNASTICA SEGOVIANA (1.ª REGIONAL)

**PLANTILLA ACTUAL.** Porteros: Bellota (edad 24 años), Javi (22; puede ser baja en el equipo por pasar a las filas del C. D. Acueducto como cedido) y Rodri (19 años y procedente del Acueducto, donde con el equipo juvenil jugó durante la pasada temporada); defensas: Susi (26 años), Fuentetaja (19 y procedente del club rojiblanco), Minguela (26 años), Chufi (32, el más veterano del conjunto azulgrana; nuevo fichaje) y Cerezo (27 años); medios: Aquilino (18, procedente del juvenil acueductista), Borreguero (19; la temporada pasada no jugó en ningún equipo), Goyo (27 años, nuevo fichaje), Valeriano (26 años) y Cuéllar I (27); delanteros: Marcos (22 años, nuevo en la "plaza"), López (23, procedente del Prádena), Cuéllar II (19), Felipe (21), Eduardo (20, cedido Real Madrid) y Poli (18 años).

**ENTRENADOR:** Rafael Huertas Otero, el cual fue fichado a mediados de la pasada temporada por la directiva azulgrana. Vive en Madrid y el último equipo que entrenó fue el Aranjuez, a quien logró subir de categoría.

**PRESUPUESTO:** Pese a que no hemos conseguido plena información sobre el mismo, puesto que aún no está aprobado por la directiva, podemos decir que se aproximará, o quizás sobrepase, los cuatro millones de pesetas, cantidad superior a la del ejercicio pasado en más de 200.000 pesetas.

**NUMERO DE SOCIOS:** La Sociedad cuenta en estos momentos con 930 socios adultos, cuya cuota mensual es de 150 pesetas, y 131 menor.

**TERRENO DE JUEGO:** El conjunto azulgrana jugará sus encuentros, siempre que el estado del campo lo permita, en el terreno municipal de La Albuera, en la zona que será un día Ciudad Deportiva. La "renta" por partido jugado oscila entre 1.000 y 1.500 pesetas.

#### C. D. ACUEDUCTO (2.ª REGIONAL)

**PLANTILLA ACTUAL:** Portero: Mate. Jugadores de "campo": Arribas, Frías, Reques, Villoria, Chema, Ayuso, Bermejo, Calvo, Elvidio, Juan Carlos, Sancho, Bibi, y Lorca. Joaquín, Melero, Santi, Del Pozo y Luis han sido cedidos por la G. Segoviana. Como jugadores posibles a engrosar la actual plantilla están Pavón y Angel, procedentes del Bernuy, y un defensa y un delantero de equipos de la provincia.

La edad media del conjunto oscila entre los 18 y 19 años, por lo que pudiera considerarse el equipo más joven de la categoría en que militan.

**ENTRENADOR:** José Antonio García Rodríguez "Josele". Tras ser jugador, como portero, del club que ahora dirige, ha entrenado a varios equipos. En la pasada temporada dirigió, con escasa fortuna, a los juveniles rojiblanco. Excelente persona y con un gran cariño por el deporte.

**PRESUPUESTO:** Alrededor de 1.900.000 ptas., 200.000 más que en la pasada temporada. **SOCIOS:** Cuenta con 380, que pagan una cuota de 100 pesetas al mes. **CAMPO DE JUEGO:** En la presente temporada jugará sus partidos en La Albuera.

#### C. P. CANTALEJO (2.ª REGIONAL)

**PLANTILLA:** Porteros, Valta y Valentín. Jugadores de "campo": Ismael, José Angel, Fernando, Tomás, Jesús, Domingo (nuevo fichaje), José Luis, Tarín, Amado, Eusebio, Chocolate, Zamorro, Alfonso, Gerardo, Alberto, Manolo, Jesús María y Felipe, si bien a este último le falta la carta de libertad del Aguilafuente.

**ENTRENADOR:** El briquero, residente en Madrid, Domingo Agudiez, que ya entrenara al equipo en la pasada temporada con tanto éxito.

**PRESUPUESTO:** Sobre las 650.000 pesetas. (Nótese la diferencia existente entre el del C. D. Acueducto y éste. Ambos equipos no pagan a sus jugadores y juegan en la misma categoría).

**TERRENO DE JUEGO:** Disputa sus encuentros en El Hoyal. Campo de fútbol de propiedad Municipal ubicado en las instalaciones de la Ciudad Deportiva de Cantalejo. No paga alquiler alguno.

**NUMERO DE SOCIOS:** 540, que pagan una cuota de 200 pesetas trimestrales.

#### C. D. LA GRANJA-VICASA (3.ª PREFERENTE)

**PLANTILLA.** Porteros: Aragón, Pedro y Del Oso, éste procedente del Pinillos. Jugadores de "campo": Vallejo, Redillo, Alejandro, Piedra, Roberto, Pedro, Alvaro Cocero, Pozos, Yepes, Rapp, Velasco, Gozalo, Paco Cocero, Herrero (procede del Pinillos), Goyo y Ricardo (procede del Conquense).

**ENTRENADOR:** El que ya lo fuera la temporada anterior, Mario Marcos. Y que con tanto acierto dirigiera al equipo.

**PRESUPUESTO:** Ascende a 500.000 pesetas, récord en la historia del club para una sola temporada. Socios, 410, cuyo cuota es de 25 pesetas al mes. Seguramente la más baja de España por lo que a equipos de fútbol se refiere.

**TERRENO DE JUEGO:** Disputará sus encuentros en el campo de El Hospital, en el que tanto esfuerzo pusieron, también, los directivos a la hora de su construcción.

#### C. D. SEPULVEDA (3.ª PREFERENTE)

Sentimos mucho el que pese a todos nuestros intentos por lograr ofrecer aquí los mismos datos que del resto de los equipos, no hayamos podido lograrlo. Nos ha sido completamente imposible encontrar algún directivo del club sepulvedano que nos diera la información precisa. Lo sentimos. Vaya desde aquí nuestro deseo de una buena campaña.

J. M.ª

#### TENIS

### El ministro para las Regiones interviene en el campeonato para veteranos

Sevilla, 14.—El ministro para las Regiones, Manuel Clavero Arévalo, participará en el campeonato de España de tenis para veteranos formando parte del equipo del Club Pineda de Sevilla, informa el diario «ABC».

El señor Clavero, que tiene fama de ser un más que aceptable tenista, será uno de los seis jugadores veteranos del Club Pineda que se enfrenten el domingo en la capital del Turia a los «seniors» del Club Tenis Valenciana.—Efe.

### EL CLUB DE TENIS CHAMARTIN A LA FINAL DEL CAMPEONATO DE ESPAÑA

Barcelona, 14.—El Club de Tenis Chamartín, de Madrid, se ha clasificado para la final por equipos de primera categoría del campeonato de España.

El mencionado club se enfrentará al vencedor del encuentro entre el Club de Tenis Barcino y el Club de Tenis la Salud, ambos de Barcelona.—Efe.

### Kubala ha dado una lista de 27 jugadores

Madrid, 14.—La Federación Española ha dado a conocer la lista confeccionada por el seleccionador nacional, Ladislao Kubala, para realizar un partido de entrenamiento el próximo día 20 en el estadio «Vicente Calderón», del Atlético de Madrid. En la lista, de 27 hombres, solamente hay jugadores de los cinco equipos que participan en competiciones europeas, ya que, ese mismo día, los demás participan en la Copa del Rey. El entrenamiento servirá de cara al encuentro del día 4, en Zagreb, frente a Yugoslavia, valedero para la Copa de Europa de Naciones.

Y los elegidos son: Madrid: Miguel Angel, San José, Juanito, Santillana y Del Bosque.

Barcelona: Artola, Ramos, Miguels, Olmo, Asens, Esteban y Sánchez.

Gijón: Uría, Cundi, Maceda, Morán, Joaquín, David y Quini.

Valencia: Manzanedo, Carrete, Botubyt y Arias.

Bilbao: Churruca, Villar, Dani y Rojo I.

## CICLISMO

### Moser, vencedor de la Vuelta a Cataluña

Barcelona, 14.—Francesco Moser se vistió el distintivo de líder el primer día y no lo perdió en toda la competición. Es esta una gesta que hace muchos años no se registraba en la Volta Ciclista a Cataluña y que indica la superioridad del corredor italiano.

La última etapa se disputó en dos sectores. Uno matinal contra reloj donde Moser dejó constancia de su dominio en este terreno logrando en Vendrell una ventaja de 1-14 sobre su inmediato seguidor. Luego, el sector en línea por la tarde fue una pura anécdota. Ganó el británico Phil Edwards.

#### EN EL PORVENIR, DOS SECTORES

También en el «Tour» del Porvenir se corrieron dos sectores, tras la jornada de reposo. El dominio ruso se ha mantenido y en el primero, en línea entre Divonne les Bains y Thonon, ganó el líder soviético Sergei Soukhovitchenko delante de su compatriota Galaletdinov. En un circuito de Thonon se disputó el sector contra reloj de 34,200 kilómetros donde ganó el checo Milos Hrazdira delante del líder. En la general no hay cambios sustanciales — los españoles mantienen sus posiciones (Rupérez, séptimo; octavo Cabrero).

#### VICTORIA DE CHOTAZ

Ballina (Irlanda), 15.—El español Eduardo Chotaz ha sido el vencedor, al sprint, de

la sexta etapa de la vuelta a Irlanda, disputada entre Bundoran y Ballina, con un recorrido total de 125 kilómetros.—Efe.

#### CARRERAS EN EL ESPINAR Y EN CANTIMPALOS

Una carrera ciclista se celebra hoy en El Espinar, con motivo de las fiestas de la Semana Grande, reservada para juveniles y aficionados

de segunda, que ha sido organizada por la Sociedad Ciclista Segoviana y patrocinada por el Ayuntamiento espinariego.

Mañana, en Cantimpalos, con el patrocinio del Municipio y organizada por el Club Ciclista Cantimpalos, otra carrera también para juveniles y aficionados de segunda. Se iniciará a las 5,30 de la tarde, con siete vueltas a un circuito interurbano.

### SAPORTA, presidente del Comité Organizador del Mundial-82

Madrid, 14.—Convocada por el Ministerio de Cultura ha tenido lugar en las dependencias del Ministerio una reunión presidida por don Pío Cabanillas y a la que han asistido don Benito Castejón, director general del Consejo Superior de Deportes; don Pablo Porta, presidente de la Real Federación Española de Fútbol, y don Raimundo Saporta. En el transcurso de la misma los asistentes mostraron su conformidad con la sugerencia de la Real Federación Española de Fútbol relativa a la creación, por Real Decreto, de un Comité encargado de la organización del «Mundial 82», dada la importancia y peculiaridad de este acontecimiento internacional y que, contará con la colaboración de diversos órganos de la Administración del Estado. Este Comité deberá estar constituido por personas interesadas directamente en la citada competición y por

representantes de los distintos sectores de la Administración que resultan indispensables para llevar a cabo, con garantía de éxito, el desarrollo del Campeonato Mundial de Fútbol.

Hubo también conformidad de los asistentes, recogiendo la propuesta de la Real Federación Española de Fútbol, de que ocupara la presidencia de tal Comité don Raimundo Saporta. Efe.

### MOSCA-AUTOMATIC

El aparatito electrónico que le librará de moscas.

### MOSCA-AUTOMATIC

Ambientará su oficina o su casa con deliciosos olores a rosas, hierbas, limón, etc.

### MOSCA-AUTOMATIC

No es tóxico, puede emplearse en cocinas, pastelerías, panaderías, etc.

### MOSCA-AUTOMATIC

Ideal para bares, restaurantes y hoteles.

### MOSCA-AUTOMATIC

No deja una mosca viva.

#### Prosanzcu

Francisco Sanz Cubo. Fuentepelayo (Segovia). Telf. 56.03.25 Ext. 23.

El que hace publicidad saca provecho de ella, principalmente porque su nombre surge en la imaginación del comprador en el momento preciso de comprar.

### Sajarov pide una acción a favor de los derechos humanos en la Olimpiada de Moscú

París, 14.—El físico soviético Andrei Sajarov, Premio Nobel de la Paz en 1975, no es partidario de boicotear los juegos olímpicos en favor de los derechos humanos.

En una entrevista publicada por el matutino «Le Martin de París» (tendencia socialista), «el alma de la disidencia soviética» expone sus ideas a tal respecto.

Estima que los deportistas, a quienes sólo se les presenta una ocasión de participar en los juegos cada cuatro años, no aceptarían la renuncia a este viaje.

Se trata, para Sajarov, de que los juegos se desarrollen en la URSS «lo mismo que en otro lugar», Tokio, Montreal, etc.

Es decir «que todo el mundo pueda desplazarse libremente con motivo de esta manifestación deportiva, que es tradicionalmente el símbolo de la paz».

Es necesario también «que todos puedan ver en qué condiciones vivimos».

«Juegos en Moscú, sí; y también amnistía política en la URSS». Esta es la afirmación que ha hecho Sajarov para justificar su propuesta. Esta consiste en pedir que cada una de las delegaciones deportivas que vayan a Moscú «adapte» a un preso político.

Para tener en cuenta «la importancia relativa de los países», cada grupo de diez atletas podría pedir la liberación de un detenido de los grupos de Helsinki. Esta acción sería realizada en un plano «estrictamente humanitario» y no político.—Efe.

# SUCESOS

## EN ESPAÑA

### ATRACO FRUSTRADO A LA BANCA MARCH, CON DOS HERIDOS

Barcelona, 14.—Dos heridos es el balance de un atraco frustrado, el segundo en breves días, en la Banca March.

Dos encapuchados entraron a las 9,45 en la oficina de dicha banca situada en la calle Urgel número 41, y tras pronunciar la frase habitual de «al suelo todo el mundo, esto es un atraco», encañaron con una pistola y un revolver a empleados y clientes.

El vigilante jurado, que iba vestido de paisano, hizo frente a los asaltantes, que abrieron fuego y se produjo un breve tiroteo de resultados del cual sufren heridas, el interventor del banco y un cliente del mismo.

Los atracadores salieron corriendo de la sucursal y escaparon en un vehículo «R-12» que apareció abandonado poco después en una calle.—Efe.

### APARECE EL CADAVER DE UNA ANCIANA EN EL MAR

Bilbao, 14.—El cuerpo sin vida de una anciana fue descubierto en aguas del puerto bilbaino, a la altura del acantilado de Punta Galea.

La fallecida es Eugenia Sasieta Ayustuy, de 74 años de edad, viuda, tenía el domicilio en el municipio vizcaino de Sestao.—Efe.

## EN EL EXTRANJERO

### SE ESTRELLA UN AVION PRESIDENCIAL FILIPINO

Manila, 14.—Un avión presidencial filipino que transportaba a los participantes en la fiesta de cumpleaños del presidente Marcos se estrelló hoy cerca del aeropuerto de Manila. En el accidente murieron casi todos los pasajeros y algunas personas que estaban en tierra.

Un portavoz del ejército del aire filipino informó que habían muerto al menos 15 de los pasajeros del avión. Los servicios de rescate han encontrado hasta el momento 15 cadáveres en la tierra, entre ellos el de un niño.—Efe-Upi.

### INUNDACIONES EN LA INDIA

Nueva Delhi, 14.—Ciento trece personas han muerto y otras 90.000 han quedado sin hogar, como consecuencia de las inundaciones registradas en el Estado de Bihar (al noreste de la India), según cálculos de las autoridades locales. Ochenta millones de dólares han sido las pérdidas materiales por destrucción de cosechas y 400.000 personas han tenido que ser evacuadas.

La crecida del Ganges sigue amenazando a numerosas regiones de Bihar, donde 85 localidades han quedado anegadas como consecuencia de la ruptura de dos presas.—Efe-AFP.

### TECNICO AUXILIAR SANITARIO

HOSTELERIA, ADMINISTRACION Y DIRECCION DE EMPRESAS. — PLAN CONTABLE ESPAÑOL de interés para personas ambos sexos con 18 años cumplidos al examinarse.

Prepárate en un centro especializado en esos estudios.

#### COTESA

(Centro de Organización de Técnicas y Estudio, S.A.)

Informes e inscripciones: Sr. POSTIGO. Teléfono 424339 y de 6 a 8 tarde en Colegio Hermanos Maristas, Camino de la Piedad, 8 (Segovia).



# Agricultura y Ganadería

EL MERCADO DE SEGOVIA

## No hubo variaciones de ningún tipo

Siguió ayer la tónica de mercados anteriores. Mucho público se reunió en los lugares habituales, y pudo apreciarse que había más oferta, pero las operaciones tampoco se alteraron, es decir, que fueron más o menos las que se vienen registrando en estos últimos mercados. En cuanto a precios, podemos decir que todo sigue igual, sin variaciones de ningún tipo. Por lo tanto, las cotizaciones están así:

**PORCINO.**—El cerdo de verdeo, pura raza, a 94; el de 100-105 kilos, a 90, y los gordos, a 88.

**VACUNO.**—Los añejos, pura raza, a 160; corrientes, a 140; las vacas buenas, a 78, y las corrientes, a 68.

**OVINO.**—El cordero lechal, a 240; el recental, a 190; el postcual, a 150; los grandes, 125-130, y las ovejas, a 63.

**PIENSOS.**—Inamovible, asimismo, el precio de la cebada: a 10 pesetas en la era y a 10,50 en destino.

## Una variedad de trigo podría ayudar a combatir las plagas

Una variedad de trigo producida hace setenta años podría ayudar a combatir plagas extendidas por todo el mundo. Los investigadores de una Universidad británica consideran que el motivo por el cual las variedades de trigo resistentes a las enfermedades sucumben súbitamente y mueren podría hallarse en la variedad denominada «Little Joss». Los científicos del departamento de biología vegetal de la Universidad de Newcastle-upon-Tyne están examinándola a fin de descubrir por qué se muestra resistente a la roya amarilla cuando otras variedades han sido afectadas. El objetivo principal de los estudios, financiados por una subvención del Consejo de Investigaciones Agrícolas del Reino Unido, consiste en detener la propagación de la roya amarilla o «Puccinia Striformis» en el mundo entero. Se trata de un hongo virulento que ataca a las hojas de la planta.

El equipo de investigadores está dirigido por el profesor Gordon Russell, quien manifestó: «El principal método de control ha sido el cultivo de nuevas variedades de trigo resistentes a los hongos. Los fungicidas son costosos y pueden provocar efectos secundarios. Se deben utilizar únicamente como último recurso. Pero el problema se agravó en los últimos veinte años. Los criadores de plantas han producido nuevas variedades resistentes a dicho hongo, pero al cabo de tres años el hongo quebró la resistencia y algunas variedades sucumbieron antes de llegar a la etapa de producción comercial.» Su equipo está analizando la variedad «Little Joss» para descubrir en qué se diferencia de las más re-

cientes. Los científicos estudiarán los factores hereditarios que contribuyen a su resistencia duradera y examinarán bajo el microscopio la forma en que el hongo ataca

## CADA DIA ES MAS URGENTE LA ORDENACION DE CULTIVOS

Creo haber dicho en otra ocasión, que una de las situaciones más absurdas que se dan en nuestro campo, y que más perjudican a la agricultura en general, es esa total falta de ordenación de los cultivos, para evitar que pasemos de grandes excedentes con hundimiento de los precios a épocas de privaciones y subida de precios para el consumidor.

La ilógica política agraria española, no pocas veces sin pies ni cabeza, nos lleva a las contingencias famosas de trigos y remolachas azucaras, a los arranques de olivos a viñedos, al abandono de cultivos como el del algodón o los cítricos y frutales y en general nadie sabe, ni la misma Administración, si vamos a necesitar de un producto, si hay que tirarlo o quemarlo

las hojas. Los resultados de las investigaciones serán difundidos por todo el mundo, donde se pierden anualmente millones de toneladas de trigo.



o si por el contrario hay que importarlo de otros países.

Hace poco ha sido la quema de patatas, que si bien se puede defender como manifestación de la voluntad del agricultor de no ser abandonado por el Estado, no es permisible en un mundo lleno de hambre, en donde mueren muchos cientos de miles de niños y ancianos por no tener que comer. Antes fueron otros absurdos que llevaron la ruina a otros agricultores españoles y en el fondo de todo esto late el gravísi-

mo problema de no afrontar de una vez y para siempre la ordenación de esa veintena larga de cultivos principales como ha hecho la Comunidad Económica Europea y que termine de una vez con las indecisiones y despistes del FORPPA.

Es cierto que esa ordenación de cultivos no se hace en veinticuatro horas, ni tampoco en varios meses, pero hay que empezar con estudios profundos entre la Administración y las representaciones de los agricultores y paso a paso ir sentando las bases de la reglamentación definitiva de cada cultivo y de sus posibles contingencias: producciones, excedentes, déficits, almacenamientos, subvenciones, etc.

En la política actual agrícola, más que manifestaciones a veces contradictorias de los responsables del Ministerio de Agricultura y de Comercio, hace falta protección estatal y la más pronta ordenación de cada cultivo, así no llegaremos a situaciones de violencia, como huelgas de tractores, quema de cosechas, protestas de agricultores, aunque bien es cierto que la Administración no resuelve cada cuestión hasta que el sufrido «ciudadano no estalla».

A nadie se la escapa, que es más que nada necesario el que se gobierne con justicia y con lógica así como también, con preocupación diaria, por los problemas agrícolas del campo de cada región española, que desgraciadamente, son muchos y muy graves... No vamos a hablar de nuevo del problema de la patata, pero que este sea el último que se suscite en nuestro campo, con la fijación definitiva de cada cultivo, para que cada agricultor sepa siempre lo que va a producir, antes de sembrarlo, lo que va a vender a precio remunerable, y no va a tener problemas de comercialización, almacenaje y cobro de su trabajo y costos de producción y lógicamente un cierto margen de beneficio empresarial, como desde siempre lo tienen el industrial y el comerciante.

PEDRO HERNAN-SANZ

## D. Salvador Bernal Martín

(Abogado)

Falleció en Segovia, hoy 15 de septiembre de 1978

## El Ilustre Colegio de Abogados de Segovia,

Participa esta triste noticia e invita a la asistencia a la conducción del cadáver a la iglesia de San Miguel, mañana, a las once y media, desde la Residencia de la Seguridad Social, y a la misa de funeral que se celebrará seguidamente en la misma parroquia.

Descanse en paz

## POSIBLE REMODELACION DEL CONSEJO SUPERIOR BANCARIO

Medios financieros de Madrid han señalado la posibilidad de que se proceda a una remodelación del Consejo Superior Bancario en un futuro no lejano. En este sentido, se considera probable que pudiera ser cesado el actual director de este organismo, don Gonzalo Lacalle Leloup. No se considera probable que desaparezca el Consejo que en los momentos actuales preside el secretario de estado del Ministerio de Economía, señor Leaj Maldonado, pero sí, de acuerdo con estas informaciones, que se proceda a un cambio en sus objetivos y funcionamiento.

## MECANIZACION DEL 94 POR CIENTO DE LAS OPERACIONES DE MINERIA DE CARBON

Durante los últimos 30 años la aplicación de nueva tecnología a la indus-

tria minera del carbón se ha desarrollado en grado tal que, el año pasado, la producción mecanizada de Gran Bretaña representó el 94 por ciento de la producción total. Durante ese periodo, la producción por jornada por hombre se duplicó: de 21,5 quintales en 1947, a 43,66 quintales el año pasado.

Es estimulante advertir que en el lapso de tres decenios, la minería de carbón ha pasado de ser una industria relativa y técnicamente atrasada, a constituir una actividad que se halla a la vanguardia de la tecnología avanzada. Durante el mismo periodo la industria ha sido testigo de la constante disminución en el índice de accidentes ocurridos en los pozos —un récord del cual la industria y Gran Bretaña se muestran muy orgullosos. Es principalmente

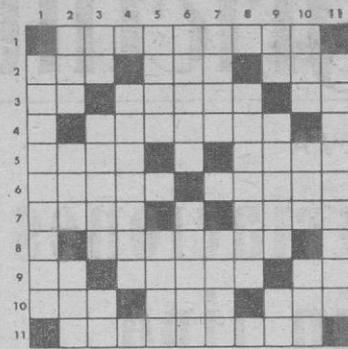
hacia la minería del carbón donde la nación mira en busca de futuras garantías de suministros energéticos.

## ORGANISMOS AUTONOMOS ADMINISTRATIVOS: MAS GASTOS QUE INGRESOS

Según informa el Ministerio de Hacienda, los ingresos obtenidos por los organismos autónomos de la Administración en los cinco primeros meses del presente año han sido 51.069,1 millones de pesetas, mientras que los gastos han ascendido a 64.346,8 millones de ptas., lo que supone un déficit de 13.277,7 millones, en el indicado periodo.

Los mayores ingresos proceden de transferencias corrientes (cerca de 25.000 millones de pesetas) destacando entre los gastos, los de personal (14.971 millones) y las compras de bienes y servicios (7.476,7 millones de pesetas).

## CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES:** 1, Ciudad japonesa, blanco de la primera bomba atómica, 2, Apócope de tanto. Astilla resinosa que, encendida, arde como una hacha. Terminación de diminutivo (femenino), 3, Pronombre personal. Composición musical cuyo tema principal se repite varias veces alternando con otros secundarios. Terminación de infinitivo, 4, Produce daños corporales, 5, Al revés, cada una de las mujeres bellísimas creadas por la fantasía religiosa de los musulmanes, para compañeras de los bienaventurados en su paraíso. Rey, príncipe o varón de estirpe regia entre los antiguos peruanos, 6, Ciudad italiana. Al revés, prohombre español, nacido en Palma de Mallorca en 1853, que llenó más de un cuarto de siglo de la política española, 7, Del vergo ir. Marcharme, 8, Al revés, inactivas, 9, Carta de la baraja. Dirección, definida a través de la rosa náutica, por el ángulo que forma en el plano del horizonte una línea recta cualquiera con la trazada del meridiano sobre dicho plano. Al revés, adjetivo

posesivo, 10, Entregan. Vocales. Animal plantigrado, 11, Filósofo alemán, nacido en 1844 y muerto en 1900, autor de obras tales como "Así habló Zaratustra".

**VERTICALES:** 1, Propiedad, calidad de las sustancias venenosas, 2, Del verbo haber. Al revés, establecimiento donde se sirven bebidas, Apócope de sato, 3, Preposición inseparable. Lente de aumento (Pl), Conjunción copulativa, 4, Rechazar, 5, Al revés, sitio en riberas o vegas poblado de árboles. Al revés, letra del alfabeto griego (Pl), 6, Relativo a la vejez. Apellido español corriente, 7, Destino. Nombre de varias aves zancudas de pico largo, cuya especie más conocida era el pájaro sagrado de Egipto, venerado por los antiguos egipcios, 8, Relativo a los sueños, 9, Nota musical. Dícese de los batracios que carecen de cola, tienen cuatro extremidades, como la rana. Exclamación, 10, Liga. Hijo de Noé. Utilice, 11, Conjunto de armas al servicio del ejército.

## SOLUCION

**HORIZONTALES:** 1, Hiroscopio, 2, Atar, 3, Cam, 4, Use, 5, Arma, 6, Onirico, 7, Mi, 8, Anuro, 9, Oh, 10, Sanil, 11, Gómez, 12, Hado, 13, Ibis, 14, Soto, 15, Taus, 16, Has, 17, Bar, 18, San, 19, In, 20, Lupas, 21, Toxicidad, 22, Varsche, 23, Dan, 24, AEL, 25, Oso, 26, II, 27, Ochos, 28, As, 29, Rumbo, 30, Capta, 31, Maura, 32, Ibas, 33, Ar, 34, Lesiona, 35, Huri, 36, Tan, 37, Tea, 38, Ita, 39, Os, 40, Huros.

# bolsa de madrid

INDICE GENERAL: Hoy, 100,51. Anterior, 100,72. Suben, 22. Bajan, 39. Repiten, 85.

BANCOS Y SEGUROS		Anterior	Hoy	Anterior		Hoy
Bilbao ... ..	300	302	Fasa-Renault ... ..	P. 96	P. 95	
Atlántico ... ..	237	237	Femsa ... ..	107	—	
Central ... ..	310	310	Mat. y Construcciones.	77,50	57,50	
E. de Crédito ... ..	301	300	M. de Santa Ana ... ..	70	69	
Exterior E. ... ..	271	271	Minero S. Ponferrada.	50	55	
Hispano A. ... ..	256	256	N. Montaña Quijano ...	90	88	
Ibérico ... ..	289	—	Seat ... ..	80	—	
L. Quesada ... ..	251	251	<b>QUIMICAS Y TEXTILES</b>			
Pastor ... ..	344	344	Cros ... ..	P. 53	50	
Popular E. ... ..	250	252	E. Ind. Aragonesas ...	51	50,50	
Rural y M. ... ..	400	393	Española de Petróleo..	204	201	
Santander ... ..	335	340	Hidro-Nitro ... ..	110	112	
Vizcaya ... ..	249	249	Insular del N. ... ..	46	—	
Urquijo ... ..	264	264	Papelera Española ....	43	42	
Banquinter ... ..	167	167	P. Leiza-Sarrío ... ..	40	40	
Bankunión ... ..	151	151	P. Reunidas ... ..	50	45,50	
E. y Fénix ... ..	309	—	Petroliber ... ..	121	—	
<b>INVERSION MOBILIARIA</b>				Sniace ... ..	45	45
Cartinbao ... ..	86	85	U. Exp. Río Tinto ...	79,50	74	
Cartisa ... ..	165	—	Unión Resinera ... ..	410	—	
Fibansa ... ..	82	82	<b>INMOBILIARIAS Y AUXILIARES DE LA CONSTRUCCION</b>			
General de I. ... ..	82,25	—	Cristalería E. ... ..	415	413	
Popularinsa ... ..	128	125	Dragados y C. ... ..	284,50	284,50	
<b>ELECTRICIDAD, GAS Y AGUA</b>				Inm. Metropolitana	106,70	106
Electra Viesgo ... ..	66	65	Inm. Urbis ... ..	95	92	
E. Reunidas Zarag. ...	45	—	Port. Valderribas .....	132	—	
Femsa, grandes ... ..	65	65	Urb. Metropolitana ...	205	207	
Femsa, pequeñas ... ..	62,25	66	Valenciana del Cem.	146,50	146,50	
Fenosa ... ..	65	65	Vallehermoso ... ..	128	127	
Hidroel. Cantábrico ...	73,50	75,50	<b>MONOPOLIOS</b>			
Hidroel. de Cataluña ...	63	63	Campsa ... ..	249	248	
Hidroel. Española ... ..	76,75	75,50	Tabacalera ... ..	142	142	
Iberduero, ord. ... ..	82,50	83,50	Telefónica N. E. ....	80	80	
Sevillana de M. ... ..	77	75	<b>ALIMENTACION Y VARIAS</b>			
Unión Eléctrica ... ..	71	70,50	Corporación BB ... ..	64	64	
<b>SIDEROMETALURGICAS Y MINERIAS</b>				Cerv. "El Aguila" .....	34	—
Altos Hornos Vizcaya.	22,50	—	Ebro, Azúcares y A....	317	—	
Astilleros Españoles ...	17	19	Finanzauto... ..	137	137	
Citroën H. ... ..	75	75	Finanz. y Servicios ...	126	126	
E. y A. Ferrocarriles.	60	60	Galerías Preclados ...	77	75	
Duro Felguera ... ..	72,50	73	Gral. Azucarera ... ..	74	74	
Española Zins ... ..	101	—				

## Televisión y Radio

### PARA HOY

#### Primera cadena

15,50, Gente hoy.  
16,20, Despedida y cierre.  
18,45, Carta de ajuste.  
19,00, Apertura y presentación.  
19,02, Avance telediario.  
19,05, Un globo, dos globos, tres globos.  
20,00, Los teleñecos.  
20,30, El mundo en guerra.  
21,30, Telediario.  
22,05, Cantares.  
23,00, Errores judiciales.  
23,30, Últimas noticias.  
Buenas noches.  
Despedida y cierre.

#### Segunda cadena

19,00, Carta de ajuste.  
19,30, Presentación y avances.  
19,31, Polideportivo.  
20,00, Redacción de noche.  
20,30, Cineclub.  
22,30, Opinión pública.  
Buenas noches.  
Despedida y cierre.

### PARA MAÑANA

#### Primera cadena

13,45, Carta de ajuste.  
14,00, Apertura y presentación.  
14,02, Brújula.  
14,30, Noticias.  
15,05, El canto de un duro.  
15,30, Mazingher-Z

16,00, Primera sesión.  
18,00, Torneo.  
19,00, La bella Mariana.  
19,30, Lotería del Turista.  
20,00, Raíces.  
20,30, Informe semanal.  
21,30, Noticias.  
21,50, Perfiles.  
22,05, Sábado cine.  
00,10, Últimas noticias.  
Buenas noches.  
Despedida y cierre.

### R. SEGOVIA.—MANANA

7,30, Sintonía y saludo. 7,30, Lectura programas. 7,40, Despertar musical. 7,45, Matinal. 8,30, Cosas de Segovia e informativo de las 8. 10,00, Su programa. 11,00, Mediodía cadena Ser. 11,30, Su programa. 13,00, Vermut de melodías. 13,30, Informativo local. 14,00, Bolsa agrícola. A las 14,10, Música ligera. A las 14,30, Informativo de las 14,30. 14,45, Información local. 15,00, Peticiones del oyente. 16,00, gran musical del sábado (SER). 17,00, Los 40 principales. 18,30, Música para todos. 20,00, Informativo de las ocho. 20,30, Solemne novenario a la Virgen de la Fuencisla (diferido). 21,00, Tiempo joven. 21,45, Informativo local. 22,00, Informativo de las diez. A las 22,15, Los discos de mi vida. A las 23,00, Programa especial. 23,30, Hora de la noche. 25, 0,30, Verano noche. 1,00, Cierre.

SABADO 16 DE SEPTIEMBRE

Van 259 días de 1978; faltan 106.

Sol: De 5,56 a 18,23.  
Santorales: Santos, Cornelio, Cipriano y Rogelio.

Pensamiento: "Ni las ideas de los pensadores, ni las imágenes de los poetas, son nada fuera del pensamiento de que nacen".

(A. Machado)

## Lotería Pro Ciegos

Premiado ayer: 708.

## Farmacias de guardia

PARA HOY

De 9,30 a 11 noche:

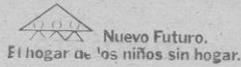
Cronista Lecea, 6 y José Zorrilla, 45.

De 11 noche a 9,30:

San Francisco, 9.

## Madre no hay más que una. Buscamos 25.

Ayúdenos llamando al 2547876 de Madrid.



## Teléfonos

Policía ... ..	412087
Guardia Civil ... ..	421100
Cruz Roja ... ..	411430
(Ambulancias)	
Urgencia S. O. E. ...	413499
Telegramas ... ..	222000
Bomberos ... ..	422222

# ANUNCIOS POR PALABRAS

DIEZ PALABRAS, 80,00 pts.  
Cada palabra más, 8,00 pts.

## ALQUILERES

ALQUILO piso amueblado en Madrid junto metro Delicias. Teléfono 415453. Segovia.

PISO amueblado estrenar, cuatro dormitorios, Telf. 4574178, Madrid (de 8 a 11 noche).

ALQUILO piso estrenar amueblado a señoritas, zona Correos. Teléfono 415453.

ALQUILO piso amueblado, céntrico, calefacción central, preferible señoritas. Telf. 414602.

ALQUILO habitación doble y salón, Telf. 421573 (de 2 a 4 tarde).

ALQUILO piso amueblado, agua caliente y calefacción centrales. Teléfono 415188.

ALQUILASE piso céntrico, amueblado confort, calefacción, chimenea, lavavajillas. 914570249 y 412054.

ALQUILO piso céntrico, amueblado, amplio, Cervantes, 3 (tienda).

SE alquila piso nuevo amueblado, zona céntrica, calefacción y agua caliente central. Razón: Teniente Coronel Fernández de Castro, 10, 2.º B.

ALQUILO piso, preferible enfermeras o estudiantes. Teléfono 422538 y 421712.

ALQUILO piso amueblado extraordinario. Teléfono 413367.

SE alquila piso amueblado. Teléfono 421182.

## AUTOMOVILES

VEINTICUATRO meses y sin entrada. Auto Eresma vende: Dodge gas-oil, R-12, R-8, 4L. Seminuevos. Obispo Quesada, 20. Teléfono 422700.

VEINTICUATRO meses y sin entrada. Auto Eresma vende: 1430, 124 D y familiar, 850, 133, Citroën 8, Dyane 6. Garantizados. Obispo Quesada, 20. Teléfono 422700.

VEINTICUATRO meses y sin entrada. Auto Eresma vende muchos coches más; todos sin entrada. ¡Comprébelo sin compromiso! Cambiamos usado por usado. Tasamos más que nadie. Obispo Quesada, 20. Teléfono 422700.

SE vende 850 buen estado. Informes, Restaurante Duque. Teléfono 411707.

VENDO Seat 124, 60.000 kilómetros, impecable. Telf. 420877.

## BOLSA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

LLANCASA. Fincas rústicas en Segovia y provincia, Fernández Ladreda, 25, 1.º A. Teléfono 415790.

LLANCASA. Piso exterior, llave en mano, calle San Quirce.

LLANCASA. Oportunidad piso: en buen estado, calle Covarrubias.

LLANCASA. Chalets en Revenga con piscina, llave en mano.

LLANCASA: apartamentos Parque Robledo y Sitio de Noles (La Granja).

LLANCASA. Casas antiguas en diversos pueblos de la provincia.

LLANCASA. Locales comerciales de 100 a 1.400 metros, diversas zonas.

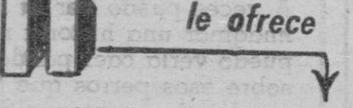
LLANCASA. Navas en el Polígono Industrial.

LLANCASA. Interesante parcela de 14.000 metros, carretera de La Granja.

LLANCASA. Parcelas en Mardona, carreteras de La Granja, San Rafael, Torrecaballeros y Arévalo.

LLANCASA. Compra pisos, solares, casas viejas, naves industriales, locales y fincas rústicas. Traspaso y alquileres de locales, Rapidez y absoluta reserva. Informes: Llanca, Fernández Ladreda, 25, 1.º A. Teléfono 415790.

## MIGUEL TOVAR le ofrece



LA Granja, pisos en construcción, edificio Tolón, facilidades. Teléfono 414881.

LOCALES oficinas. Conde Alpuente, Fernández Jiménez, Santo Tomás, plaza La Tierra. Teléfono 414881.

LOCALES comerciales, Calle Los Coches, Independencia, Conde Sepúlveda. Telf. 414881.

PISOS Albuera, varias dimensiones, todos exteriores, facilidades. Teléfono 414881.

PISOS San Agustín, Santo Tomás y otras zonas. Telf. 414881.

PISOS en construcción. C/Almira, San Vicente Ferrer. Teléfono 414881.

APARTAMENTO frente estación, todos servicios, garaje. Miguel Tovar. Teléfono 414881.

PISO frente estación, cuatro habitaciones, garaje, todos servicios. Miguel Tovar.

PISO calle Malconsejo, 6 habitaciones, garaje, buenas condiciones. Miguel Tovar.

LOCAL comercial al lado Fernández Ladreda, 100 m<sup>2</sup>, magníficas condiciones. Miguel Tovar.

MIGUEL TOVAR Agente Propiedad Inmobiliaria. Ezequiel González, 25. Telf. 414881.

## hasta aquí las ofertas de MIGUEL TOVAR

APIMOSA. Agencia de la Propiedad Inmobiliaria. Compra-venta de toda clase de fincas rústicas y urbanas, pisos, solares, naves industriales, traspasos, promoción de viviendas en régimen comunitario y particular, etc., Ladreda, 10, 4.º, Tlf. 413795 (Contestador automático).

## COMPRAS

SE compra camión usado, basculante, de 10.000 kilos, con tarjeta. Teléfono 21. Chañe.

## ENSEÑANZA

PARA idiomas eurolenguas, inglés, francés. Ladreda. 18.

GRADUADO escolar para adultos, clases por la mañana. Teléfono 423211.

## GANADOS

SE venden 40 cerdos destete, Alfredo Asenjo, Aldeasoña.

## PENSIONES

DISPONEMOS de habitaciones para estudiantes, servicio completo e independiente. Teléfono 413938.

RESIDENCIA Tagore. Santa Isabel, 11. Teléfono 420035.

## PERDIDAS

PERDIDA de sortija de oro el día 9, en Santa María de Nieva, en la acera de la iglesia, gratificará. Churrero, Santa María de Nieva.

## TRABAJO

SE necesita empleada de hogar fija. Teléfono 423817.

SE necesita señora o señorita para limpieza, edad de 16 a 25 años. Interesadas dirigirse a la Oficina de Empleo. Gobernador Fernández Jiménez, 18. Referencia 8.718.

SE necesita empleada de hogar. Teléfono 411613.

MATRIMONIO relacionado con Segovia necesita para Madrid doncella, preferible mayor de 25 años. Sueldo a convenir según aptitudes. Teléfono 4418743 (de 10 a 1 y 5 a 8 tarde).

SE precisa pinche de cocina. Razón: SEAF-PPO. C/Gobernador Fernández Jiménez, 18. Segovia. (Ref. 8.827).

NECESITO empleada de hogar, sueldo a convenir. Telf. 414147.

SE necesita empleada de hogar sepa cocina, preferible mayor. Sueldo 15.000. Teléfono 411670.

DIRECCIONES mano o máquina. Pagamos hasta 1.000 pesetas diarias. Escribir: Cruzada Verde Internacional. Balmes, 246. Barcelona-6.

PRECISO asistenta o fija. Conde Sepúlveda, 1 (portería).

FAMILIA segoviana en Madrid, necesita empleada de hogar, buen sueldo. Teléfono 422664.

SE necesita asistenta. Soldado Español, 12, 5.º A.

GANARAN dineros efectuando sencillos trabajos caseros. Escribanos. Hispanotensa-Benidorm (Alicante).

30.000 mensuales trabajando en casa. Pagamos al contado. Escribir: Alba, Enamorados, 23. Barcelona-13.

**AVISO A LOS ANUNCIANTES**

No se admitirán anuncios de ofertas o demandas de trabajo que no vengán visados por la Oficina de Empleo del SEAF-PPO, del Ministerio de Trabajo (Calle Gobernador Fdez. Jiménez, 20), excepto para las empleadas de hogar, cuyo requisito no es indispensable.

NECESITO empleada de hogar interna para Villalba (Madrid). Telf. 8501983.

SE necesita asistenta por horas dos días a la semana. Teléfono 420693.

## TRASPASOS

TRASPASO local comercial. Santo Domingo, 8. Telf. 414416.

## VARIOS

NOVIOS, su viaje a Mallorca, Canarias Sierzamar, Patiño. Ladreda, 11, 411447, 411996.

ELECTRICIDAD Padio Rula. Aparatos iluminación, electrodomésticos. Juan Bravo, 23.

AUTOCARES Martín, 20 a 66 plazas. Roble, 22. Teléfonos 412909 y 413627.

PISTAS DE TENIS. Revestimientos vítreos para piscinas. Presupuestos sin compromiso. Telf. 422097. Apartado 106.

## VENTAS

RODAMIENTOS Ferber; agricultura, industria Travesía José Antonio, 15. Teléfono 415290.

CERCADOS Reques, cercados de fincas, materiales para cerramientos, Teléfono 8, Fuente-milanos. Teléfono 804563. Talavera.

VENDO piso. Telf. 420863.

VENDO piso frente estación ferrocarril. Teléfono 424599.

VENDO finca de 14.000 metros, bien situada, a 4 kilómetros de Segovia, carretera general, término La Lastrilla, con naves edificadas, abundante agua, propia. Se vende junta o en parcelas. Grabador Espinosa, 3.

OCASION vendo casa con huerto y garaje a 6 kilómetros Sepúlveda, Condado de Castilnovo (Nava). Tratar: Antolín Gómez.

VENDO piso y terreno edificable. Teléfono 415463.

VENTA semilla veza común para siembra. Tajuña, Fuentemilanos.

VENDO parcela urbanizada de 2.550 m<sup>2</sup>, grandes árboles, cerca de Villacastín. Telf. 420140.

VENDO piso. Calle Trescasas, 4, 1.º izquierda. Telf. 412307.

**PARA ANUNCIARSE EN ESTA SECCION LLAME A LOS TELEFONOS**

414696  
414697  
414698

**de El Adelantado**

## Posibles problemas por exceso de cebada

¿Bajarán los precios?

Carrión de los Condes, 15. Los almacenes particulares de los agricultores continúan llenos de cebada en la comarca carrionesa mientras el plazo de recogida del cereal en los almacenes de los colaboradores del SENPA, se ha cumplido.

Los agricultores temen que, a pesar de estar en estos momentos totalmente recogida y guardada la cosecha, puedan presentarse problemas cuando ésta salga al mercado.

Al parecer, al estar totalmente llenos los almacenes oficiales, la salida al mercado de la cebada podría producir exceso de la oferta y baja de precios, con el consiguiente perjuicio para el agricultor.—Efe

«Reconquista»:

## La agresión subversiva moderna es un auténtico conflicto bélico

Madrid, 15.—«La agresión subversiva moderna es un auténtico conflicto bélico que posee sus reglas estratégicas y tácticas, precisas y concretas», escribe «Napo» en el artículo «Las previsiones se cumplen: nuevos asesinatos» que publica el último número de «Reconquista» (revista de pensamiento militar), correspondiente al mes de septiembre.

El artículo recuerda los vaticinios de su autor en el número de agosto y su confirmación por los atentados mortales habidos, treinta días después, en Fuenterrabía, Mondragón, Santago de

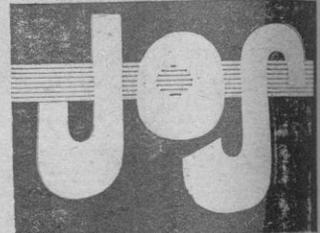
Compostela y Barcelona, en la última decena del citado mes.

«La subversión, de la que el terrorismo es sólo una parte visible —se lee en otro párrafo del artículo—, persigue crear un clima de inseguridad pública y un artificial enfrentamiento creciente entre las comunidades regionales de la sociedad española. Luego resulta prioritario —afirma el autor— restablecer la tranquilidad pública por vía de la autoridad y aumentar el sentido de unidad de la empresa patriótica comunitaria».

«Al terrorista y a su organización —prosigue el artículo— sólo se les vencerá si se impide que el miedo cunda, si se logra que el pueblo mantenga la confianza en los gobernantes, si se anula toda creencia en un posible triunfo subversivo, si, en fin, la masa ciudadana se mentaliza

del peligro y aprieta los hombros, dispuesta a resistir, convencida de que vive una guerra».—Efe.

PANTALONES



JUAN BRAVO, 54

## NOTAS BREVES

**ALREDEDOR DE CINCO MILLONES** de pesetas, según las primeras evaluaciones, es el botín de un atraco perpetrado a las 9,45 de esta mañana en la Delegación del I.N.P. en Sabadell (Barcelona), por cuatro individuos armados.

**EL PROXIMO DIA 28** se reunirán en Madrid los 130 profesores adjuntos de Universidad aprobados el pasado año sin plaza, e intentarán reunirse con el ministro de Educación y Ciencia para exponerle su situación.

**LA UNION MUNDIAL DE LA DEMOCRACIA** Cristiana a través de su presidente el italiano Mariano Rumor, se solidarizó hoy con el pueblo nicaragüense en su lucha por el derrocamiento del dictador Anastasio Somoza.

**LA AGENCIA SOVIETICA TASS** se pronuncia en favor de la devolución del «Guernica» a España interpretando que la célebre cláusula del testamento del pintor era conforme a la evolución política española. Tass dice que el «Guernica» debía ser devuelto a su «legítimo propietario, el pueblo español, cuando en España se hubiera liquidado la dictadura fascista».

**UN PORTAVOZ DE LOS EQUIPOS** de rescate ha manifestado hoy que, entre los restos del avión presidencial que ayer se estrelló contra un grupo de casas en Filipinas, se han encontrado más cadáveres, con lo que el número de muertos se eleva, hasta ahora, a cuarenta y tres.

**LA JEFE DEL PARTIDO** Conservador británico, Margaret Thatcher, se expresó a favor de la reintroducción de la pena de muerte, abolida desde hace diecinueve años en el Reino Unido.



DOMINGO PEREZ

AFILADOR

(La legendaria figura del afilador, como otras tantas cosas, va desapareciendo, podemos decir, desgraciadamente. En una de nuestras calles he podido localizar esta mañana a don Domingo Pérez, gallego de pura cepa, con el que he mantenido esta entrevista):

—¿Se puede vivir de este oficio?

—Sí hombre; conozco algunos afiladores que tienen pisos y hasta dos coches, uno para afilar y otro para ir de paseo. Con esto, habiendo trabajo y cogiendo buena clientela, se gana mucho. Hoy, aquí, a lo mejor no voy a ganar nada, pero otros días sí lo he ganado; por ejemplo, vengo de Madrid y he ganado.

—¿Se desplaza con la bicicleta a todos los sitios?

—Bueno, yo no me dedico siempre a esto; voy a Galicia y vengo en temporadas; me he dedicado también al campo, pero no me iba muy bien. Generalmente me desplazo en el tren y por las ciudades y pueblos sí voy en la bicicleta; he llegado a ir en ella hasta Toro.

—¿Cuánto cuesta afilar un cuchillo?

—Según sea, unas 70 u 80 pesetas. La cantidad de ellos que he afilado es incalculable, muchos...

Aurelio M.

## TIEMPO



Mañana, sábado, habrá nieblas o neblinas matinales en el Cantábrico y Norte de Galicia, con algún chubasco aislado. En el resto de las demás regiones, del país, el cielo estará poco nublado o despejado.

Los vientos serán fuertes de Levante en el estrecho, y las temperaturas seguirán altas, especialmente en la mitad sur de la península.

Una perca del Nilo de 189 Kgs.

## Pescó el pez más grande de la historia

Nairobi (Kenia), 15.—Un pescador de Uyoma (oeste de Kenia), ha capturado con su red en el lago Victoria el pez más grande de la historia. Se trata de una perca del Nilo de 189 kilos de peso y casi dos metros de largo. El pescador, David Dawo, tardó más de tres horas en llevar su presa hasta la costa.—Efe-Reuter.

## COMERCIANTE, INDUSTRIAL

¿Tiene Vd. informado al público de sus artículos y de sus productos?

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

LE OFRECE ESE MEDIO

## Un minuto de poesía

### CON LUNA

A veces puedo ver la luna desde mi lecho,  
imaginar una historia nocturna alumbrada por ella,  
puedo verla caer pálida sobre los corrales,  
sobre esos perros que la ladran  
o sobre las ventanas donde duermen niños que la

sobre las astas y la piel de un toro que llaman [sueñan] [España].

Con ella puedo ver el polvo y la arrancada,  
el miedo en la capa de un chiquillo...;  
pero puedo olvidarla  
y descorrer la cortina de la noche y el silencio  
abrirme a la plaza,  
al clamor de una tarde de sol y sed  
de sangre:  
claveles, claveles y acero,  
alegría y mantones negros  
y sol  
y sueño  
y otra vez silencio  
y luna...;  
tras la ventana verde pálida  
duerme un chiquillo de España,  
ladran los perros,  
la muerte se cernía en el sueño,  
sigue la luna clara.

RADIM